FIRATÀRREGA
6-9
SEPTEMBER
2018

FIRATÀRREGA
TEATRE AL CARRER

SOPAGRAPHICS, 2018

€ PRICE: 2€

TRADUCTIONS FRANÇAIS À LA PAGE 68

FiraTàrrega's Administrative Council

Sponsored by

Official Media

Media partners

Institutions

With the collaboration of

Associations

Networking

Technological partner

Official transport

Dipòsit legal: L 941-2018

Public space equals us in our differences, it shows us as we are -or how we want to be- and reminds us where we come from. Public space acts as a conduit for self-expression and vindication. It's also a place to have a party, a stroll, a meeting and sometimes, it's a place of coldness and loneliness. Shameless: we are how they see us, they see us how they are. Naked from head to toe. Avenues, streets, rubber balls, street arts, warring cars, peaceful senior citizens, a bicycle. Shouting in the public space is also to demand clean air. Dressing up to go out, putting shoes on to go for a walk. Dancing in the street, dancing in the street. To lose oneself unwillingly and willingly lose oneself. Devices, technology, turn right. How many of us are there in the street? Who's counting and why? Eat something in the street. A chance meeting. Go. Is the public space just the sum of all our journeys from place to place? The urban fabric, the outdoors, the wasteland. Industrial estates, roads. The aesthetics of the pedestrian crossing. Bins and sunflower seed shells. And all the sounds of the world. Walls full of problems and graffiti. Concrete, *ergo* parkour. An attack on public spaces. Architectural barriers. Here, permission to play football. Swifts, a flash of lightning and home.

Public space, the future of the public space, the public space of the future.

We believe in the future.
FiraTàrrega 2019, from 5th to 8th September.

FIRATÀRREGA
TEATRE AL CARRER

MORITZ AWARDS

FIRATÀRREGA 2018 MORITZ INSTAGRAM CONTEST

CLICK AND SHARE **#FIRATÀRREGAMORITZ**

EXTRACT OF THE RULES

1. All original photos taken with your mobile device and uploaded to Instagram with the tag #FiraTàrregaMoritz between 6 and 10 September 2018 will enter into the contest, the authors of which are followers of @FiraTàrrega profiles and @MoritzBarcelona.
2. The subject of the pictures should be related to FiraTàrrega 2018.
3. FiraTàrrega reserves the option to upload a selection of the participating photographs to the repository Wikimedia Commons public domain, stating its authorship.
4. The publication of images on Instagram with the tag #FiraTàrregaMoritz implies acceptance of the rules.
5. See the full rules at www.firatarrega.cat/fira/bases-instagram

PRIZE

A weekend for two with one night's accommodation in Cal Canela (Almenara Alta, l'Urgell)

With the collaboration of

cal canela
www.calcanela.cat

MORITZ AWARD AT FIRATÀRREGA

FOR THE BEST
STREET ARTS PREMIER
VOTED BY THE PROFESSIONALS

Moritz sponsors this award with a jury made up of all the professionals accredited at FiraTàrrega. The winning show will be chosen after this year's edition though a survey of the professionals who attend FiraTàrrega and a system of secret votes. The results with the name of the winning show will be published at the beginning of October.

The shows that are being premiered at FiraTàrrega 2017 are: Hunting for the unicorn, Blockchain, Asteroid, Prácticas de vuelo para acabar en el olvido, Ohtli, Corporeïtats al límit, ZH o 36 milions d'anys a 120km/h, Tha Tzpar (L'espera), #moneyforfree, Proyecto X, Escargots, InSomnio i Hippos.

HAMLET
MAC-BETH

SCENIC VERMOUTHS

#RecomanaFT

We talk about performances scheduled at FiraTàrrega 2018

Come and exchange ideas while we have a drink.
Coordinated and guided sessions by Recomana.cat and #tuiteatreros.
Saturday, 8 and Sunday, 9 at 13:00 at the Municipal Swimming Pools

Open and free activity. Planned duration: 60 minutes

Vermouth offered by

carviresa CELLERS

Organized by

recomana

#tuiteatreros

NAVIGATION CHART 2018

○ FREE / ● PAYING / ● RESTRICTED ACCESS

○ COMPAGNIE LUCAMOROS.....7
○ ADHOK - ECHAPPÉE BELLE.....9
○ ADHOK - IMMORTELS.....10
○ AKIRA YOSHIDA.....12
● BAILAR EL AGUA.....13
● BECKI PARKER & VERO CENDOYA.....14
○ CALIDOS FEAT. N0LAH.....15
○ CAMPI QUI PUGUI.....16
● CATERINA MORONI.....18
● CHROMA TEATRE.....19
○ CLARA PEYA.....41
● COLECTIVO AMENO.....20
● COLECTIVO LAMAJARA.....21
○ COMPANY CHAMELEON - OF MAN AND BEAST.....23
○ COMPANY CHAMELEON - WITNESS THIS.....24
● COMPANYIA DE CIRC 'EIA'.....25
● COR DE MAGUEY.....26
○ CREAMOVIMENT.....27
● D'JADE.....28
○ DIANA COCA.....29
● EMILIA GARGOT.....31
● HUI BASA.....32
○ HUMANHOOD.....33
● JOAN CATALÀ - 5.102 M/S.....35
○ JOAN CATALÀ - PELAT.....36
○ JOHN FISHERMAN.....37
● JOSÉ Y SUS HERMANAS.....38
● LA LAURA PALMER.....39
○ LASALA 40
○ LES IMPUXIBLES.....41
○ LOS MOÑEKOS.....42
● LUDO CIRCUS.....43
● MARTA TORRENTS.....45
○ MUMUSIC CIRCUS.....46
○ NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE.....47
○ NUC.....48
● NÚRIA GUIU.....49
● PENDIENTE TEATRO Y EDUARDO BERNAL.....50
● PONT FLOTANT.....51
● PROYECTO CORREO.....52
● PSIRC.....53
○ SILERE.....54
● SLOW OLOU.....55
○ TEATR KTO.....56
○ TEATRO DO MAR.....57
● TEATRO LÍNEA DE SOMBRA I TAMARA CUBAS.....58
○ THÉÂTRE DE LA TOUPINE.....59
● XAVIER GARCIA.....60
● XESCA SALVÀ.....61
○ ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS.....62

MORE

PEDROLO, PAS A PAS.....60
NITS MORITZ - DJ SESSIONS.....64
PATI BAZTÁN - EARTH SKIN.....67
TRADUCCIONES.....68
GRAELLA.....72
BEEPATH.....75
MAPA I INFORMACIÓ.....76

ARTISTIC ITINERARIES

Restaurant *FiraTàrrega*

EAT UP A PROGRAMME

FESTA MAJOR MENU
ENTERTAINMENT, FUN AND NOSTALGIA

Prawn cocktail
Fricandeau
Orange ice cream dessert

BATbatuka, Calidos feat. Nølah, Campi qui Pugui, Clara Peya, Los Moñekos, Ludo Circus , Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Slow Olou, Théâtre de la Toupine

VEGAN MENU
POLITICS, COMMITMENT, FEMINISM, ECO

Beetroot hummus
Vegan hamburger
Rye bread
Coconut water

Chroma Teatre, Becki Parker & Vero Cendoya, Clara Peya, Colectivo Ameno, Company Chameleon (Witness this), D'Jade, Diana Coca, Hui Basa, John Fisherman, Les Impuxibles, Núria Guiu, Pendiente Teatro, Silere, Teatro Línea de Sombra, Xesca Salvà

NOUVELLE CUISINE
CONTEMPORARY PROPOSALS

Semi-curdled farm eggs with a poached onion, potato secret and olive treasure
Bonbons of carn d'olla *(stewed meat) with bread tempura*
Delicious fruit salad bathed in fresh water essence

Calidos feat. Nølah , Caterina Moroni, Colectivo Ameno, D'Jade, Diana Coca, Emília Gargot, Núria Guiu, Pendiente Teatro, Proyecto Correo, Silere, Teatro Línea de Sombra, Xesca Salvà

HEAVY MENU
GRAND TOUR, OF EVERYTHING FOR EVERYONE

Country Casserole
Orelletes *(fried cakes) with anise*

Adhok - Echappée Belle, Adhok - Immortels, L'envol, Adhok - Immortels, Le Nid, Chroma Teatre, Colectivo Lamajara, Compagnie Lucamoros, Companyia de Circ 'eia', José y sus Hermanas, La Laura Palmer, Les Impuxibles, Marta Torrents, Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Pendiente Teatro + Eduardo Bernal, Pont Flotant, Slow Olou, Teatr KTO, Teatro do Mar, Teatro Línea de Sombra i Tamara Cubas, Xavier Garcia, Zum Zum Teatre i Quim Bigas

LIGHT MENU
DANCE, MOVEMENT ARTS

Golden delicious apple
Mineral water (1.5 L)

Akira Yoshida, Becki Parker & Vero Cendoya, Colectivo Lamajara, Company Chameleon (Of a man and beast), Company Chameleon (Witness this), Humanhood, Joan Català, LASALA (FEMALE), LASALA (I U), Los Moñekos, Núria Guiu, Zum Zum Teatre i Quim Bigas

CHILDREN'S MENU

Neapolitan macaroni
Chicken breast in batter
Chocolate ice cream

Campi qui Pugui, Chroma Teatre, CreaMoviment, Ludo Circus, Mumusic Circus, Pont Flotant, Slow Olou, Théâtre de la Toupine, Zum Zum Teatre i Quim Bigas

POWER MENU
CIRCUS ARTS

Spaghetti carbonara
Veal entrecôte (600 g)
Musician's dessert (nuts and Muscatel)

Companyia de Circ 'eia', Joan Català (5.102 m/s), Joan Català (Pelat), Ludo Circus, Marta Torrents, Mumusic Circus, NoFit State Circus & Motionhouse, Nuc, PSIRC, Slow Olou

BOURGEOIS MENU
HALL THEATRE

Catalan salad
Pork belly and trotters
Cream cake
Coffee, drink and a cigar

Cor de Maguey, José y sus Hermanas, La Laura Palmer, Ludo Circus, Marta Torrents, Pont Flotant, Proyecto Correo, Teatro Línea de Sombra i Tamara Cubas

RECOMMENDED MENU
MADE BY THE GOURMETS OF RECOMANA.CAT

Arròs a banda *(Rice cooked in fish stock)*
Lemon sorbet

Adhok (trilogia), Company Chameleon (Witness this), Companyia de Circ 'eia', Joan Català (5102 m/s), Les Impuxibles, Los Moñekos, Mumusic Circus, Pont Flotant, Proyecto Correo, Psirc, Zum Zum Teatre

VISUAL ARTS

© JP. Zanotti

COMPAGNIE LUCAMOROS

Compagnie Luc Amoros builds the limits of surreal theatre using shadows, brushes or cameras; a theatre of illusions performed live; somewhere between DIY and high technology. Co-founder of the Amoros and Augustin company in 1976, Luc Amoros continues to run this French company that took his name in 2009. True to shadow theatre, in which he began his career, he has evolved at the crossroads of disciplines, combining visual arts, performance, visual theatre and stage music. He is currently extending his research to write with special attention to monologues, chronicles or songs, in order to explore humankind's irresistible fascination for moving images.

Access through Pg. de Simó Canet

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | CAST / FRA | FREE | TP

LA TORTUE DE GAUGUIN

A contemporary altarpiece, which vindicates the magic of the ephemeral creation

"I heard that, during one of his stays in the Marquesas Islands, Paul Gauguin had the idea of painting directly on the shell of a young live turtle lost on a beach. I like to think that, thanks to this species' long life span, one of the painter's works, far from the avarice of speculators, still continues to swim back and forth today in the ocean depths, in its own little mobile museum" This anecdote is the starting point of this multidisciplinary street art production that offers a unique vision of art. A piece that shows the process of making a piece of artwork thanks to a street visual dramaturgy which takes place in a 9 metre high vertical structure with six painters, an actress and live music. A metal polyptych, a contemporary altarpiece, which vindicates the magic of creation and the ephemeral condition of art.

Authoring & direction Luc Amoros **Original track** Alexis Thépot **Choreography** Eric Lutz **Costume** Pauline Kocher **Performers, painters** Lou Amoros Augustin, Sylvie Eder, Léa Noygues, Itzel Palomo, Emmanuel Perez, Thomas Rebischung **Narration on stage** Brigitte Gonzalez **Musician** Ignacio Plaza Ponce **Technical direction** Vincent Frossard **Lights** Sebastian Dalphrase **Sound** Thomas Kaiser **Administration** Mathieu Desanlis. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.lucamoros.com

6 Sep 21:30 **7 Sep** 22:30 **8 Sep** 22:30

ST. ELOI - PLA DEL DIPÒSIT 20

BORGES

#FIRATÀRREGA2018

Borges supports **culture**, **Borges** supports **Street arts!**

FIRAtàrrega
TEATRE AL CARRER

© Vincent Muteau

THEATRE (ITINERANT)

ADHOK

Over the past decades and centuries, the boundaries between childhood, adolescence, adulthood and old age have not ceased to move. With a long history of 30 years in the world of dance and street arts, Doriane Moretus and Patrick Dordoigne offer us a trilogy of performances that reflect on childhood, youth and old age. A project that began in 2012 with Échappées Belles, which asks what it means to grow old, and which was awarded the Prix SACD des Arts de la Rue in 2013. With Immortels (2016), they expanded on this exploration of the human condition with a diptych of shows that ask what it means to be young today. We present these three pieces, for the first time together, at FiraTàrrega 2018.

Starting point: Residència del Carme

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40' | CAST / FRA | FREE | TP | E

ADHOK - ECHAPPÉE BELLE

ISSUE DE SECOURS

What does it mean to grow old?

What does it mean to grow old? In the space of a century, life expectancy has been extended by 30 years. But, beyond biological markers, what does it mean to be old? Seven actors between 60 and 80 offer us a promenade of theatre and dance, poetic, non-narrative and conceived for the street, which highlights our perception of old age, the fears it carries and the treasures it hides. A theatrical and choreographic fresco which plays and integrates within the urban fabric, with its limitations and architectural advantages, its uses, dangers and area of social visibility, to put the spotlight on ageing.

Artistic direction Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Technical team** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Performers** Claudette Walker, Françoise Loreau, Christiane Gras, Irène Palko, Guy Delamarche, Dominique Langlais, Patrick Dordoigne **Promotion** Asilys Deymarie. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.adhok.org

7 Sep 18:30 **8 Sep** 18:30 **9 Sep** 18:30

PL. DEL CARME 13

© Bruno Maurey

ADHOK - IMMORTELS

L'ENVOL

THEATRE (ITINERANT)

The first steps of young people in the vast world out there

Our youngsters have already abandoned the nest and venture into life and the city. They have stretched out their wings and want to go far. They have an urge deep inside and want to find a place in the world. The wind is blowing hard and they have to decide which way to go. Should they wait for the storm to subside or should they risk taking off? Itinerant dance and theatre show for all audiences that depicts the first steps of young people in the vast world out there.

Artistic direction Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Technical team** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Performers** Jonathan Aubart, Nathan Chouchana, Inès Grunenwald, Yoanna Marilleaud, Mattia Maggi, Eliot Maurel, Laurène Thomas, Tom Vershueren, Ugo Stebel **Promotion** Asilys Deymarie. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.adhok.org

Starting point: C/ del Migdia / La Fassina

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40' | CAST / ENG | FREE | TP | E

7 Sep 11:00 **8 Sep** 11:00 **9 Sep** 11:00 LA FASSINA 7

LE NID

DANCE - THEATRE

What happens when the chick leaves the nest?

What happens when the chick leaves the nest? Theatre-dance show for all audiences showing the passage from childhood to the first stage of adulthood, outside the protective family nest. Young people between 18 and 30, who wonder about the future in a complex world with uncertain prospects. The nest is the ideal play space to stage concerns. A poetic space that is conducive to metaphors. Immense small human tragedies seen with humour, poetry and hope.

Artistic direction Doriane Moretus, Patrick Dordoigne **Technical team** Achil Bras, Guillaume Patissier, Severine Rovel, Julien Barbazin **Performers** Jonathan Aubart, Nathan Chouchana, Inès Grunenwald, Yoanna Marilleaud, Mattia Maggi, Eliot Maurel, Laurène Thomas, Tom Vershueren, Ugo Stebel **Promotion** Asilys Deymarie. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.adhok.org

Subtitled in Catalan

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | FRA | FREE | TP | E

7 Sep 21:30 **8 Sep** 21:30 **9 Sep** 21:30 ESCOLA Mª MERCÈ MARÇAL 13

TORRONS VICENS
OBRADOR, BOTIGA I MUSEU
Ctra. de Tàrrega, 1 - 25310 AGRAMUNT
Tel. 973 39 06 07 - torrons@vicens.com
www.**vicens**.com

Us desitgem una Bona Fira!

DANCE

AKIRA YOSHIDA

HOME

Contemporary dance from breakdance and the language of the urban culture

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

25' | NO TEXT | FREE | TP

Solo for all audiences, choreographed and performed by Akira Yoshida, a young Navarese dancer of Japanese origins who has come to contemporary dance from breakdance and the language of the urban culture linked with Bboying, that has enabled him to develop a very personal expression. In this brief piece, the performer looks back in search of his essence as an individual. A career full of experiences that take him back home, to his theoretical comfort zone.

Choreography & performing Akira Yoshida **Light & Sound** Fermín Izko **Production & Management** Quiero Teatro. Belén Alvarez **Origin** Navarre **Web** www.quieroteatro.com LA LLOTJA STAND 11

7 Sep 19:30 **8 Sep** 12:30; 19:30 **9 Sep** 12:30; 19:30

PL. DEL CARME 13

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

BAILAR EL AGUA

Aimed at people with other capacities

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

55' | CAST | RESTRICTED ACCESS | E

A show of sensorial stimulation aimed at people with people with functional diversity. A staging based on movement, sounds, music, light and the use of improvisation as a resource to establish a dialogue with the audience, integrate their responses and compose with them in real time. An open artistic encounter that seeks to capture the attention and interest of the participants, looking for their spontaneous reaction. A "mobile score" that uses universal codes to blur the limits between the observer and what he or she observes.

Performers Chefa Alonso, Ana Erdozain, Jorge Frías, Raquel Sánchez. With the collaboration of Associació Alba de Tàrrega **Origin** Madrid **Web** https://chefaalonso.wordpress.com/proyectos-2/bailar-el-agua/

This show is not for general audiences. Only for people linked to social entities and for registered professionals.

ESCOLA Mª MERCÈ MARÇAL 5

TÀRREGA televisió
FIRATÀRREGA TV
Segueix tota l'actualitat de la Fira al canal FiraTàrrega TV
www.tarrega.tv

DANCE

BECKI PARKER & VERO CENDOYA

HUNTING FOR THE UNICORN

About autism

Stockton International Riverside Festival (UK) and FiraTàrrega have a long tradition of collaborating on artistic projects. On this occasion, TIN Arts - an English organisation focused on the professionalisation of artists with different abilities in dance and street arts - has been invited to join the transnational production of a double programme with Becki Parker and Vero Cendoya, on the subject of autism. A research project to offer two visions of this condition from the perspective of dance. Parker explores her journey as an autistic person, wondering about the artist that she is becoming. Cendoya will offer her external vision by means of a solo incorporating vocals into her choreographic work. The two artists have a residency in Stockton and they will present the result of their combined work in Tàrrega in September.

Performers Becki Parker, Vero Cendoya **Production** TIN Arts, Fani Benages **Origin** UK | Catalonia **Web** www.tinarts.co.uk | www.verocendoya.com LA LLOTJA STAND 19

FiraTàrrega
suport a la creació

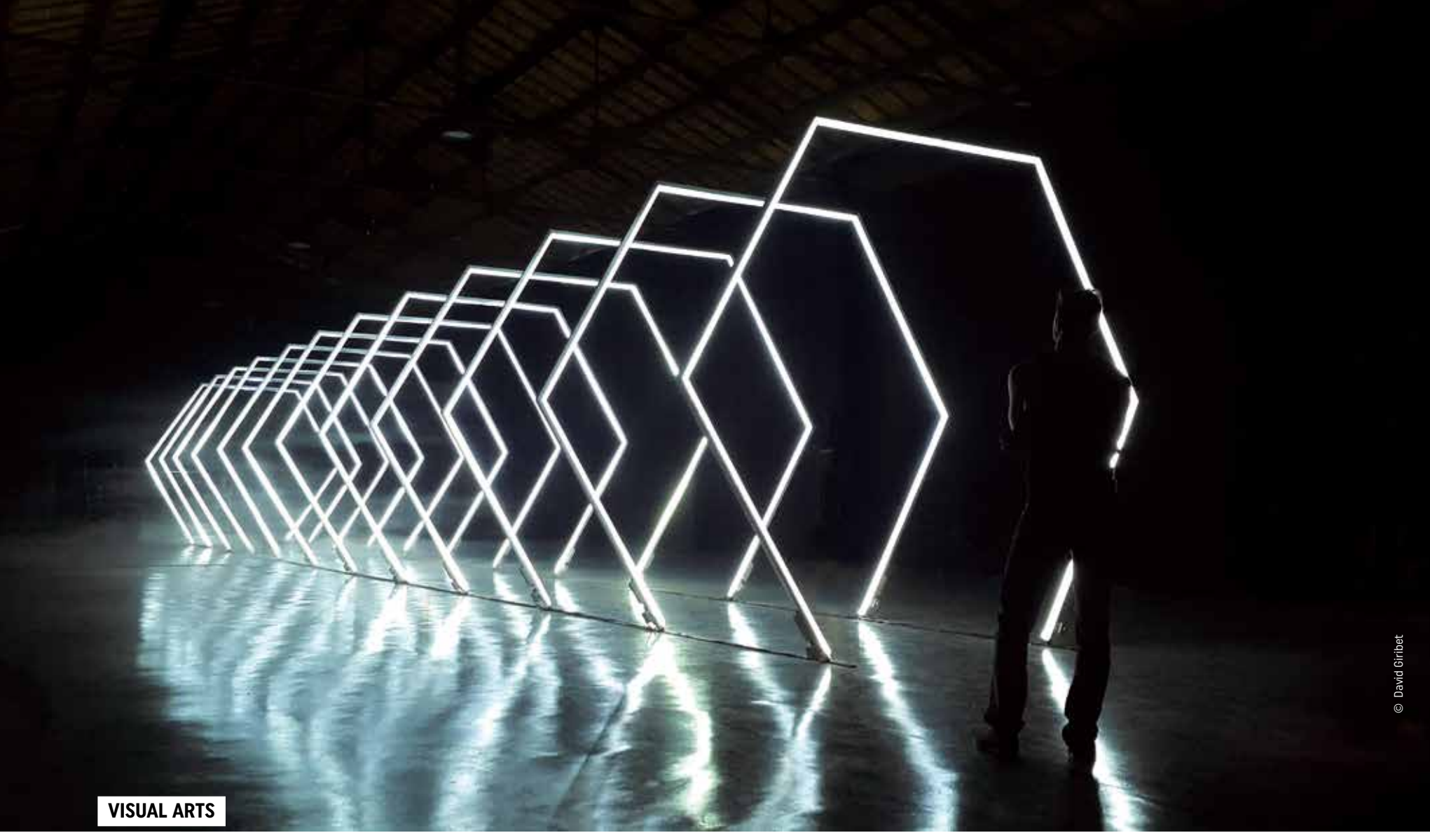
Ticket does not guarantee a seat.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40' | NO TEXT | 10 EUR | TP

7 Sep 19:00 **8 Sep** 19:00 **9 Sep** 19:00

PL. DELS COMEDIANTS 15



VISUAL ARTS

CALIDOS FEAT. NØLAH

BLOCKCHAIN

With the power of the light and live music

Access through Pg. de Simó Canet

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

120' | **NO TEXT** | **FREE** | **TP** | **E**

Through a chain of hexagonal blocks and with the power of the light a live music by Nølah, this installation-show aims to focus on the need for society to cooperate to build a better world. Once generated, the chain of blocks cannot be stopped or destroyed. It is shared, multiplied and perfected thanks to collective knowledge. It is a decentralised system, safe and anonymous where the talent is shared. The concept of blockchain leads us to be more solidary and to cooperate to achieve common objectives. Let us welcome this technology that will change how we think, relate to each other and view the world.

Creation Calidos **Artists** Deif i Nølah **Production** Jordi Claramunt **Content** Jonas Johansson With the support of Mercat de Música Viva de Vic **Origin** Catalonia **Web** www.calidos.cat

6 Sep 22:30 **7 Sep** 23:30 **8 Sep** 23:30

ST. ELOI - PLA DEL DIPÒSIT 20

CAMPI QUI PUGUI

ASTEROID

A meteorite has fallen in the street

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40′ | NO TEXT | FREE | TP | E

A meteorite has fallen in the street. The scientific police approach it and take some samples. But unexpected events start to happen. A show that, through absurd humour, confronts how we relate to the unknown, cultural differences and mental frameworks that limit our ability to understand the world that surrounds us. A production managed by Toti Toronell that combines puppets and actors with the aim of achieving a surprising and transforming impact in a public space.

Direction Toti Toronell **Original idea by** Jordi Pedrós, Cristina Garcia, Joan Pena **Set design & Puppets** Joan Pena **Musician** Joan Bramon **Costume** Goretti Herrero **Performers** Aitana Giralt Boira, Ton Muntané, Cristina Garcia and Jordi Pedrós **Production** CQP Productionns. This production is presented by Theater Association for TP, La Mostra d'Igualada and FiraTàrrega with the aim of promoting the shows especially designed for children and young people in the international arena **Acknowledgements** To the volonteers who take part in this show **Origin** Catalonia **Web** www.cqpproduccions.com LA LLOTJA STAND 08

7 Sep 12:30; 21:00 **8 Sep** 12:30; 21:00 **9 Sep** 12:30

PARC ONDARA 10

ALSA

Informació i reserves:
www.alsa.es
902 42 22 42

DEU ANYS DE TRANSPORT AL COSTAT DE FIRA TÀRREGA

HORARIS TÀRREGA - BARCELONA - TÀRREGA

Sortides de Tàrrega amb destinació Barcelona

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:45	Semi-directe	8:44	Feiners
7:05	Per la N-II	9:10	Feiners
8:15	Directe	10:10	De dilluns a divendres feiners
8:30	Semi-directe (fins Aeroport T1)	10:25	Diari excepte dia de Nadal
10:50	Semi-directe	12:50	Diari excepte dia de Nadal
11:05	Per la N-II	13:10	Diari excepte diumenges
15:35	Per la N-II	17:40	Diari excepte diumenges
15:58	Semi-directe (fins Aeroport T1)	17:45	Diumenges i festius, excepte Nadal
18:05	Semi-directe	20:00	Feiners
19:00	Semi-directe	20:45	Diari excepte dia de Nadal
20:05	Per la N-II	22:10	Feiners
20:35	Semi-directe	22:30	Diumenges i festius

Sortides de Barcelona amb destinació Tàrrega

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:25	Directe	7:55	Diari excepte dia de Nadal
7:15	Per la N II	9:20	Diari excepte diumenges
7:30	Semi-directe	9:17	Diari excepte diumenges i festius
9:00	Semi-directe	10:47	Diumenges i festius
10:30	Per la N II	12:35	Diari excepte diumenges i Nadal
12:30	Semi-directe	14:14	Diari excepte dia de Nadal
14:30	Per la N II	16:16	Diari
16:30	Directe	18:20	De dilluns a divendres feiners
18:00	Per la N II	19:55	De dilluns a divendres feiners
19:00	Semi-directe	20:44	Feiners
20:00	Semi-directe	21:44	Diumenges i festius excepte Nadal

HORARIS TÀRREGA - LLEIDA - TÀRREGA

Sortides de Tàrrega amb destinació Lleida

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:31	Per la N II	7:36	Feiners
7:45	Semi-directe (Bus Exprés)	8:50	De dilluns a divendres feiners
7:55	Directe	8:45	Diari excepte dia de Nadal
8:00	Per Borges Blanques	9:35	Feiners
9:14	Per la N II	10:19	Diari excepte dia de Nadal
9:20	Per la N II	10:25	Diari excepte diumenges
11:15	Semi-directe (Bus Exprés)	12:15	De dilluns a divendres feiners
12:35	Per la N II	13:40	Diari excepte diumenges
14:14	Semi-directe (Bus Exprés)	15:15	Diari excepte dia de Nadal
15:00	Per la N II	16:05	De dilluns a divendres feiners
15:45	Semi-directe (Bus Exprés)	16:45	De dilluns a divendres feiners
16:35	Per la N II	17:40	Diari excepte diumenges
18:15	Semi-directe (Bus Exprés)	19:15	De dilluns a divendres feiners
18:20	Semi-directe	19:20	De dilluns a divendres feiners
20:05	Per la N II	21:10	Diari excepte diumenges
20:44	Semi-directe (Bus Exprés)	21:45	Feiners
21:44	Semi-directe (Bus Exprés)	22:40	De dilluns a divendres feiners
21:45	Semi-directe	22:40	Festius excepte dia de Nadal
22:45	Per la N II	23:42	Feiners

Sortides de Lleida amb destinació Tàrrega

Horari de sortida	Trajecte	Horari d'arribada	Freqüència
6:00	Per la N II	7:05	Feiners
6:15	Semi-directe (Bus Exprés)	7:15	De dilluns a divendres feiners
7:30	Semi-directe (Bus Exprés)	8:30	Diari excepte dia de Nadal
9:15	Semi-directe (Bus Exprés)	10:15	De dilluns a divendres feiners
10:00	Per la N II	11:05	Feiners
12:00	Per Borges Blanques	13:35	Feiners
13:30	Per la N II	14:05	Feiners
14:15	Semi-directe (Bus Exprés)	15:15	De dilluns a divendres feiners
14:30	Per la N II	15:35	Feiners
15:00	Semi-directe (Bus Exprés)	15:58	Festius excepte dia de Nadal
15:30	Per la N II	16:35	Diari excepte diumenges
16:50	Semi-directe (Bus Exprés)	17:50	De dilluns a divendres feiners
18:00	Semi-directe (Bus Exprés)	19:00	Diari excepte dia de Nadal
19:00	Per la N II	20:05	Feiners
19:00	Per la N II	20:05	Diumenges del 07/09 al 22/06
20:15	Semi-directe (Bus Exprés)	21:11	De dilluns a divendres feiners
21:15	Per la N II	21:44	Feiners

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

CATERINA MORONI

UN.HABITANTS_ TO MAKE ROOM FOR US

What would you like to be remembered for?

Show withhout seat. Audio in headphones.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40' | CAST / ENG | 12 EUR | TP | E

What would you like to be remembered for? This performance in the form of a exploratory walk, considers how the idea of death conditions our response to life, providing a basis of individual ethical parameters. A physical and sensory journey set in a cemetery. An appeal to consider the taboo of death from another point of view and to stimulate, through active participation, a different perception of this public space. An aesthetic and emotional experience that brings us closer to the perception of our finitude, making us savor the need and creative potential this entails. An encouragement to reflect on the traces that we would like to leave on our path through this life.

Original idea by Caterina Moroni **Voices** Aïcha El Beloui, Iris Keller, Caterina Moroni, Alessandra Serra, Sophie Unwin, Susana Madeira **Sound** Claudio Raggi **Production** Caterina Moroni, Mare Culturale Urbano, Associazione Culturale Sarabanda. With the support of SIAE- Società Italiana degli Autori ed Editori, MiBACT (Ministry of Cultural Heritage and Activities and Tourism). Show included in the programme Arts'R'Public - European funded by Europe Creative Program -organised by Eurocircle in collaboration with HausDrei (Hamburg), Sarabanda (Genoa), Éclats de Lune (Marrakech, Marroc), Lézarap'art (Marseille) **Acknowledgements** To the volonteers who take part in this show **Origin** Italy **Web** www.caterinamoroni.it

7 Sep 10:00; 12:00; 17:00; 18:30 **8 Sep** 10:00; 12:00; 17:00; 18:30 **9 Sep** 10:00; 12:00; 17:00; 18:30

CEMENTIRI MUNICIPAL 2

PHYSICAL THEATRE

CHROMA TEATRE

PRÁCTICAS DE VUELOS PARA ACABAR CON EL OLVIDO

A timeless dialogue between an aviator who died in the war and his grandson

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

50' | CAST | 12 EUR | TP | E

The Mexican playwright Antonio Zúñiga accepted the commission from FiraTàrrega to write a theatrical text for the public space based on the historical memory, aimed at all audiences. Zúñiga held a writing residence in Tàrrega during May in the framework of the Support for Creation programme and coinciding with the application of the "Pla de fosses" (Mass graves plan) by the Generalitat de Catalunya, which included a tribute to two international brigadiers buried in the municipal cemetery. The resulting piece is this "Flying practices to end forgetting" that presents a timeless dialogue between an aviator who died in the war and his grandson. A delicate and ingenious text that includes an explicit homage to Antoine de Saint Exupéry and gives an objective external and literary vision of this process of research and recovery of a significant moment in our recent history. This family show is directed by Melina Pereyra, actress and playwright known to audiences for her participation in the Shards (2012) and Sapucay (2015), both presented at the Fira.

Direction Melina Pereyra **Dramaturgy** Antonio Zúñiga **Direction assistant** Neus Suñé **Creators** Jorge Velasco, Neus Suñé, Georgia Stwart **Musician** Dabú Project **Set design and Costume** Julia Cosimi Cannata **Set assistant** Gustavo Heiland **Trainee direction assistant** Ferrán Gordillo **Production, comunication & distribution assistance** Elclimamola and Betta Cerioni **With the support of** C.C.Can Felipa and Generalitat de Catalunya **Origin** Catalonia **Web** www.chromateatre.com

LA LLOTJA STAND 52

FiraTàrrega
suport a la creació

6 Sep 19:00 **7 Sep** 19:30 **8 Sep** 19:30 **9 Sep** 19:30

CEMENTIRI MUNICIPAL 2

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

COLECTIVO AMENO

SAUNTERER

The experience of walking as a possible act of resistance

Access by C/ Dr. Flèming. Show without seating. Not recommended for people with limited mobility. Interurban walk that ends in a different place from the beginning.

In the Middle Ages, some people wandered around asking for alms; with the pretext of going to the Holy Land. French children shouted "Va à Sainte Terre". Thus "saunterer", pilgrim. This speculative etymology contrasts with that which states that the "saunterers" were those who had neither land nor house ("Sans terre"). Whatever, this itinerant performance is linked to wandering and walking. It asks about the possibility of fleeing this homogenous world where reality is confused with capitalism. It proposes the experience of walking as a possible act of resistance to the reality we live in. Like one of the last possible acts of freedom.

Idea Marc Rodrigo **Creation** Marc Rodrigo, with the collaboration of María Stoyanova **Performer** Marc Rodrigo **Direction** María Stoyanova **Photography** Natalía Lucía **Support for creation** Cra'p (Pràctiques de Creació i Recerca Artística), Fundació La Plana, GRUA (Grup de Recerca d'Universos Artístics), Festival Escena Poblenou i Cal Gras. Production supported by FiraTàrrega, Festival Grec and curated by Eduard Molner **Acknowledgements** Santiago López Petit and Diana Gadish **Origin** Catalonia **Web** colectivoameno0.wixsite.com/saunterer LA LLOTJA STAND C1

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

75' | CAST | 12 EUR | +14

7 Sep 10:30; 16:30; 19:00 **8 Sep** 10:30; 16:30; 19:00 **9 Sep** 10:30; 16:30; 19:00

COL·LEGI SANT JOSEP 3

COLECTIVO LAMAJARA

LABRANZA

A reflection of the rural work full of human vitality

This show takes place outside the town. Not suitable for people with limited mobility. Upon presentation of the ticket, the spectators will be taken by bus to the venue. Length includes round trips and the show. Starting point and ticket validation: Av. de la Generalitat / C. Verge del Pedregal

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | **NO TEXT** | **12 EUR** | **TP**

A dance piece that delves into the essence of movement and that is inspired in the peasant tradition, using the magic of the bodies of the peasants and their evolution on the land as the driving force for the creative process. A reflection of rural work full of human vitality. A look at the relation between man and the land in analogy with what is established between dancer and body. A proposal that takes us to an aesthetic full of action, small details, everyday things and authenticity, wrapped in the stories that move this universe and fill it with identity. The landscape of the countryside taken to the geography of the body.

Performers Paloma Hurtado de la Cruz, Reinaldo Ribeiro Sardinha, Daniel Rosado Ávila **Concept** Daniel Rosado, Paloma Hurtado **Direction** Colectivo Lamajara & Pieldearena **Musician**: Reinaldo Ribeiro **Original** Marcelo Lastra **Light design** Horne Horneman **Artistic assistance** Arantza Lopez Medina **Costume** Ariel Zalazar **Costume assistance** Magalie Denuoe, Florencia Gayoso **Teaser make-up** Aina Vela Font **Teaser** location Andres Carcaci **Set design** Colectivo Lamajara & Pieldearena **Production** Colectivo Lamajara: Juan Diego Ribas **Production assistant** Diego Marín **Video & Photography** Tristán Pérez Martín. Coproduced by Festival Sismògraf 2017 (Beca a la investigació i Creació OSIC 2016, Generalitat de Catalunya), Ajuntament de Mataró; in collaboration with Mostra InSitu (Barcelona), Festival Vila-real en Dance (Vila-real), GRUA caravana de trailer (Barcelona), 30º Certamen Coreográfico Pasoa2 (Madrid), DDance (Vic), Costa Contemporánea Festival (Almeria). Creation in residence at Centro Coreográfico La Gomera (Canary Islands), La Caldera Les Corts (Barcelona), Casa de las Artes, Alanís de la Sierra (Seville), FABER (Olot), Nave del Duende (Cáceres) **Origin** Catalonia **Web** www.colectivolamajara.com LA LLOTJA STAND C4

7 Sep 17:45; 19:45 **8 Sep** 17:45; 19:45 **9 Sep** 17:45

FARMING THE ARTS 6

institut ramon llull

Catalan Language and Culture

SEPTEMBER

Schaubude Berlin, Berlin, Germany
David Espinosa
www.schaubude.berlin

La Chartreuse, Villeneuve-lez-Avignon, France
Helena Tornero
www.chartreuse.org

Festival de Rue de Ramonville, Ramonville, France
Circ Pànic, Laitrum Teatre, Tha Tzpar de Hui Basa
www.festivalramonville-arto.fr

Out There Festival, Great Yarmouth, United Kingdom
Amer i Africa, Atirofijo, EIA Compañía de Circo, Joan Català, Makam, Mecanica/ Los Rabinovich
www.seachangearts.org.uk

La Biennale de la Danse, Lyon, France
Colectivo La Bolsa, Cristina Blanco, Lali Ayguadé
www.labiennaledelyon.com

Agora de la Danse, Montreal, Canada
Roger Bernat
www. agoradanse.com/en

Festival Quartiers Danses, Montreal, Canada
Loránd János
www.quartiersdanses.com/en

Trafo House of Contemporary Arts, Budapest, Hungary
GN|MC Guy Nader|Maria Campos
www.trafo.hu/en-US

Festival Tanjazz, Tanger, Morocco
Jaume LLombart Trio, Santi de la Rubia, Toni Vaquer
www.tanjazz.org

London Spanish Film Festival, London, United Kingdom
Carles Marqués-Marcet, Marc Recha
www.londonspanishfilmfestival.com

Feratum Film Fest, Tlalpujahua, México
Diego López
www.feratumfilmfest.com

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

National Gallery, Prague, Czech Republic
Patricia Dauder
www.ngprague.cz/en/exposition-detail/introducing-patricia-dauder-povrch

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium,
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

OCTOBER

International Poppen Figurenthetaer Festival, Meppel, Holland
Angel Navarro, Bruno Valls, Cia. Toti Toronell, Farrés Brothers, Fills de fusta, Jordi Bertran, Tercio Incluso, Zero en Conducta,
www.puppetinternational.nl

L'Européenne de Cirques – La Grainerie, Toulouse, França
Amer i Àfrica, Random, Roberto Magro
la-grainerie.net/programmation/leuropeenne-de-cirques

Trafo Contemporary House, Budapest, Hungary
Joan Català,
www.trafo.hu/en-US

La Usina del Arte, Buenos Aires, Argentina
Anna Ferrer, Fada Despistada, Joana Gomila, Lina Tur/Alba Ventura
www.buenosaires.gob.ar/usina-delarte

Niceto Club, Buenos Aires, Argentina
Angel Linde, Isla Iglú, Jansky, Papa Topo, Saïm
www. nicetoclub.com

Cambridge Film Festival, Cambridge, United Kingdom
www.cambridgefilmfestival.org.uk

Museum of Modern Art, MoMA, New York, USA
www.moma.org

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www. ccemx.org

NOVEMBER

Schaubude Berlin, Berlin, Germany
Xavi Bobés, Xesca Salvà
www.schaubude.berlin

Thess Puppet Festival, Thesalonik, Greece
Trukitrek
www.thesspuppet.gr

CINARS, Montreal, Canada
EIA Compañía de Circo
www.cinars.org

Agora de la Danse, Montreal, Canada
Mal Pelo
www.agoradanse.com/en

Rocher de Palmer, Cenon, France
Donallop, Gabriel Fiol, Jaume Tugores Trio
www.lerocherdepalmer.fr

M for Montreal, Montreal, Canada
www.mformontreal.com

Mundial Montreal, Montreal, Canada
mundialmontreal.com/en

Oslo World Music Festival, Oslo, Norweign
www.osloworld.no/en

Centre Pompidou, Paris, France
Isaki Lacuesta
www.centrepompidou.fr

Scotland's Catalan Film Festival, Edinburgh/Glasgow, Scotland
www.cinemaattic.com

Catalonia in Venice-La Biennale di Venezia, Venice, Italy
RCR
www.llull.cat/monografics/rcr-dreaqmandnature/en_rcr.html

Manifesta, Palermo, Italy
Jordi Colomer
www.m12.manifesta.org/meet-up

Play Kortrijk, Brussels, Belgium
Anna Marin, Tere Recarens, Map13
www.playkortrijk.be/en

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www. ccemx.org

DECEMBER

Atta Festival, Istanbul, Turkey
www.attafestival.com/en

LEME- Festival de Circo Contemporâneo, Ílhavo, Portugal
Kolektiv Lapso Cirk, Mumusic Circus
https://bussola.com.pt

Centre Pompidou, Paris, France
Isaki Lacuesta
www.centrepompidou.fr

Centro Cultural de España, Ciudad de México, México
Toni Catany
www. ccemx.org

Untitled Art Fair, Miami, USA
Pep Duran
www.untitledartfairs.com

CATALAN CULTURE

SAVE!
THE NAMES
THE EVENTS &
THE DATES

© Brian Slater

DANCE

COMPANY CHAMELEON

OF MAN AND BEAST

A glorious mixture of testosterone and fragility

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

30' | NO TEXT | FREE | TP | E

7 Sep 12:00 **8 Sep** 12:00 **9 Sep** 12:00

PL. NACIONS 18

A street dance piece that explores the multiple faces of masculinity: strength, camaraderie, vulnerability, hostility, individual dynamics and group behaviour. Five dancers perform in a range of different scenarios and situations: you have to be hard, funny and fast if you're part of the gang. But cracks soon begin to appear in the group and the characters are forced to question their identity and feeling of belonging. A physical, emotional, fun and provocative choreography that is reflected in everyday reality and shows an impressive athletic ability. A glorious mixture of testosterone and fragility.

Choreography Anthony Missen **Original music** Miguel Marin; Ocote Soul Sounds, Rage Against The Machine **Costume** Company Chameleon **Performers** Anthony Missen, Theo Fapohunda, Lee Clayden, Taylor Benjamin, Thomasin Gülgęc **Rehearsal director** Anthony Missen. **Commissioned by** Without Walls, Ageas Salisbury International Arts Festival and Merchant City Festival Glasgow **Origin** UK **Web** www.companychameleon.com LA LLOTJA STAND 12

COMPANY CHAMELEON

WITNESS THIS

Dance to break taboos about bipolar disorder

Four dancers perform a street dance piece based on the emotional journey of its choreographer, Kevin Edward Turner, after being diagnosed with bipolar disorder. The show focuses on how Kevin's family and the people closest to him were affected by his illness. The choreography presents a rich mixture of dance styles, with vigorous and dynamic movements, but also humour and moments of great fragility and sensitivity. A commitment, from the perspective of dance, to break taboos about mental health illness.

Choreography Kevin Edward Turner Musician Miguel Marin **Costume** Emma Bailey **Dramaturgy** Andrew Loretto **Performers** Kevin Edward Turner, Theo Fapohunda, David Colley, Maddie Shimwell. Comissioned by Without Walls, Ageas Salisbury International Festival and Brighton Festival. **Origin** UK **Web** www.companychameleon.com

LA LLOTJA STAND 12

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

30′ | ENG | FREE | TP | E

7 Sep 17:30 **8 Sep** 17:30 **9 Sep** 17:30

PL. NACIONS 18

CIRCUS

COMPANYIA DE CIRC ‘EIA’

ESPERA

When the limit between the stage and the audience disappears

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40’ | NO TEXT | 10 EUR | TP

Human beings have the need to surround themselves with common things. When the limit between the stage and the audience disappears, the show becomes an occasion to share collective experience, where we look strangers in the face and listen with our bodies. A participative street circus show in which the audience is invited to experience close up the acrobatics that take place on stage. In a timeless atmosphere, the acrobats become artisans of movement who try to win the trust of the spectator to travel together the path that goes from popular traditions and rituals to the most contemporary landscapes.

Original idea, direction and performing Celso Pereira and Francesca Lissia **Music** Micah Paul Hinson, Kepa Junquera, Chango, Spasiuk, Sondeseu **Production** Companyia de Circ “eia”. With the advice of Cristiano Della Monica **Artistic collaborations** Juana Beltran, Jose Luis Redondo, John Paul Zaccarini, Ivar Hecksher, Ingrid Esperanza, Studium Canticum, Manu Vision Barcelona, Federico Carta **Set design** Celso Pereira, Francesca Lissia, Campanacci Ditta Sulis. With the advice of Slow Fusta i Carpinteria, Restauración Peimar **Costume** Olga Arizaga, Fabrizio Giannini **Origin** Catalonia **Web** www.circoeia.com LA LLOTJA STAND 20

7 Sep 19:00 **8 Sep** 11:00; 19:00 **9 Sep** 12:00

PL. DELS ÀLBERS 14

THEATRE

COR DE MAGUEY

MEXICATAS

How do you live from an unwanted distance?

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

105′ | CAST | 12 EUR | +18 | E

From an original dramaturgy by Sergi Belbel, eight Mexican actors explain —with a special humour, a few drops of drama, some songs and great outpouring of energy— their experiences in exile among us. In twelve independent minimalist scenes and through the word and body, the characters attempt to make us understand what it is like to experience Mexico from an unwanted distance and how Spain and Catalonia are seen from the close distance of a bittersweet banishment. Profoundly Mexican airs, aromas, sounds and spices mixed with the soft, humid, sticky and treacherous breeze of the Mediterranean. With the participation of three ex-students from FiraTàrrega's Master's Degree in Street Arts Creation.

Dramaturgy Sergi Belbel **Direction** Antonio Calvo & Sergi Belbel **Performers** Merlene Avendaño, Lupe Cano, Esmeralda Elizalde, Ariadna Ferreira, Mónica Mar, Thania Paulinni, Marisol Salcedo, Nadia Zúñiga **Sound design** Jordi Bonet **Lighting design** Kiko Planas **Technician on tour** Guillem Rodríguez **Production & Management** Arnau Vinós **Origin** Mexico / Many **Web** www.mexicatas.com

8 Sep 20:00 **9 Sep** 19:00

TEATRE ATENEU - BORGES 21

MUSIC - THEATRE

CREAMOVIMENT

UN MÓN DE CARTRÓ

Where everything is possible

A proposal for families with children aged between 3 and 8 consisting of two parts: a play space and a show. In the play space, adults and children relate in this cardboard world transforming space, building and deconstructing, imagining landscapes. In the show, the company spells out a story through songs and proposals for movement. The boxes are the instruments, the props and the stage. The contributions of the participants make the story end in a different and unrepeatable way each time. In a world of cardboard where everything is possible. Even that it rains in the desert.

Original idea, dramaturgy & direction CreaMoviment **Performers & Voices** Helena Cabo Vila, Cristina Martí Ninot i Toni Viñals Matas **Music** Soundtrack "Cantem en família" arranged by Guillem Aguilar and Xavier Lozano **Movement & choreography** CreaMoviment **Set design** CreaMoviment **Costume** CreaMoviment **Graphic design** Ikigai Press & media conscient **Photography** Albert Pérez **Sound & Lights** David Castelló **Production & management** Fani Benages. This company is presented with the agreement between Associació de Teatre per a TP, La Mostra d'Igualada and FiraTàrrega, with the aim of focusing on the promotion of shows especially designed for children and young people in the international arena **Origin** Catalonia **Web** www.creamoviment.cat

The play sessions at 10:30 last 30' and they are preparatory for the show that begins at 11:00 (60'). The session at 17:30 has a total length of 90'.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

SEGONS SESSIÓ | CAT | FREE | +3

7 Sep 10:30 (play); 11:00 (show); 17:30 (show) **8 Sep** 10:30 (play); 11:00 (show); 17:30 (show)
9 Sep 10:30 (play); 11:00 (show); 17:30 (show)

PARC ONDARA 10

THEATRE (ITINERANT)

D'JADE

OHTLI

The path as an experience of life

In the Náhuatl language, «ohtli» means «path». This show is based on the metaphor of the path as an experience of life that we all travel on our way to death. A homage to existence and ancestral wisdom and a reminder of our ephemeral condition, in the form of collective ritual*. In this case, the path takes the symbolic form of the river - allegory of birth and of death - and more precisely of the river Ondara whose bed we will have the opportunity to make a discovery of the space and of several crisscross histories. A promenade for all publics, with visual and sound poetics directed towards magic realism, opera prima of her directress, Claudia González, former student of the Master's Degree in Street Arts Creation of FiraTàrrega. * It is advisable for spectators to come with the desire to enjoy nature and walks and bring some souvenir object or element symbolizing their personal story.

Direction & performing Claudia Lizeth **Direction assistant** Lluki Portas, Marga Socias **Executive production & distribution** Jaume Nieto **Graphic design** JM Parralejo **Photography** Sebastian Troncoso Silva **Illustration** Tamara Aira. A production by Compañía D'Jade with the support of FiraTàrrega & Arrela't festival in Malgrat de Mar **Origin** Catalunya / Mexico **Web** www.djade.cat LA LLOTJA STAND 46

FiraTàrrega
suport a la creació

Validation of tickets: Av. de la Ronda / C/ de Santiago Russinyol. The spectators should come looking forward to enjoying nature and the walk and bringing some object of memory that symbolizes their personal history.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | SEGONS SESSIÓ | 12 EUR | TP | E

6 Sep 23:00 **7 Sep** 18:00 (cast); 20:00 (cast); 22:00 (cast) **8 Sep** 00:00 (cast); 18:00 (cast); 20:00 (cast); 22:00 (ang); **9 Sep** 00:00 (ang); 18:00 (cast); 20:00 (cast)

VIA VERDA 22

DIANA COCA

CORPOREÏTATS AL LÍMIT

The destruction and reconstruction of reality

Show based on the surprise effect. Random appearances in busy venues

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

30' | NO TEXT | FREE | TP | E

Diana Coca is an artist based on the image, action and performance. The destruction and reconstruction of reality have become the axes of her work, clearly questioning the system and power, human relations, hierarchisation and use of the public space. Starting from her body - converted into a political and resistant subject-, the artist works generating improvised situations that make us rethink how we move through the streets. She poses her relations with the environment, outside artistic spaces and often with an aesthetic of chaos, occupying the urban space in terms of liberation, to transform and democratise it. A space where architectural barriers are perceived as the wounds the neoliberal system inflicts on the town. The aim is it make visible what power wants keep invisible.

Creation & performing Diana Coca. Commissioned by ILLENC Institut d'Estudis Balearics, ADDAYA Centre d'Art Contemporani **Origin** Balearic Islands **Web** https://dianacocablog.wordpress.com LA LLOTJA STAND 28

FIRATÀRREGA
suport a la creació

FAI-AR
Formation supérieure d'art en espace public

¡ Integrad las aulas de la FAI-AR !

Rejoignez les bancs de la FAI-AR !

Concurso de admisión - 8ª promoción

Concours d'admission - 8ème promotion

www.faiar.org

Formulario de aplicación : a partir del 10 de septiembre de 2018
Cierre de la convocatoria : 11 de enero de 2019
8ª promoción : sept. 2019 > jun. 2021

Retrait des dossiers : dès le 10 septembre 2018
Clôture des candidatures : 11 janvier 2019
8ème promotion : sept. 2019 > juin 2021

Proceso de admisión

- preselección por expediente
- examen de admisión : entrevista oral y audición artística

Pré-sélection sur dossier
Entretiens et oraux artistiques

FAI-AR, escuela superior de arte en espacio publico
Marseille | France | + 33 (0)4 91 69 74 67 | infos@faiar.org

THOMAS NOONE DANCE
ANA BORRALHO & JOÃO GALANTE
IDN PLUS
BORIS CHARMATZ
JORGE DUTOR I GUILLEM MONT DE PALOL
EVA MEYER-KELLER
MARCOS SIMÕES I SARA MANENTE
MEG STUART & DAMAGED GOODS
EL MÉS PETIT DE TOTS
HOP
LOS GALINDOS
COMPAGNIE DERNIÈRE MINUTE / PIERRE RIGAL
PLAN D
CIA. VERO CENDOYA
OTRADANZA

SÂLMON< FESTIVAL
MARLENE MONTEIRO FREITAS
CHRISTIAN RIZZO
BATSHEVA DANCE COMPANY
GN|MC GUY NADER| MARIA CAMPOS
PERE FAURA
FLIC FESTIVAL
LA VERONAL
CÈL·LULA #1 ALBERT QUESADA
ANNE TERESA DE KEERSMAEKER / ROSAS
JORGE DUTOR + GUILLEM MONT DE PALOL + CRIS BLANCO
BIG BOUNCERS
IRIS HEITZINGER & FRANÇOIS BOILLAT
BIG BOUNCERS
JOÃO LIMA, CECILIA COLACRAI I ANNA RUBIROLA

LA RIBOT
RACHID OURAMDANE
ROSER LÓPEZ ESPINOSA
JESÚS RUBIO GAMO
ESCARLATA CIRCUS
L'ATTRACTION CÉLESTE
CIRCO AEREO

ALTRES ESPAIS

OONA DOHERTY
SALA HIROSHIMA
PETER STAMER
MNAC
BORIS CHARMATZ
MACBA
ARRANGEMENT PROVISOIRE – JORDI GALÍ
MNAC

TEMPORADA 2018/19

DANSA DESBORDADA

Més informació entrades i abonaments a **mercatflors.cat**

MERCAT DE LES FLORS
CASA DE LA DANSA

CONSORCI FORMAT PER

Ajuntament de Barcelona
Generalitat de Catalunya Departament de Cultura

AMB EL SUPORT DE

inaem

EMILIA GARGOT

ZH 0 36 MILIONS D'ANYS A 120KM/H

A través de la ciència ficció i la poesia visual

After spoiling the Earth, we dedicate great efforts to finding new inhabitable planets... Let us for a moment imagine that this has already happened and that we are installed in this type of promised land where there is nothing, only us and our capacity to change our mental universe. Starting out from the work *The earth of many names* by the Czech artist Josef Čapek, we find ourselves in a desert, an open space where, through science fiction and the poetry, a sometimes surrealist day-to-dayness is generated. A look at individuality that paradoxically globalization has left us. First production of this group of artists in their passage through the Graduate Diploma in Street Arts Creation of FiraTàrrega 2017.

Director Genís Farran **Director assistant** Montse Pelfort **Performers** Saray González, Jon Arrizabalaga, Montse Bosch, Genís Farran **Costume & Graphic design** Laura Barquets **Set design** Enric Portes **Original track** Slastica produccions **Production & communication** Guillem Fuster **Artistic advice** Sergi Ots. A creation by Emilia Gargot **Origin** Catalonia **Web** www.facebook.com/emiliagargot LA LLOTJA STAND 50

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Ticket does not guarantee a seat.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

45' | NO TEXT | 10 EUR | +18 | E

7 Sep 21:00 **8 Sep** 21:00; 23:00

CAL TREPAT 1

THEATRE

HUI BASA

THA TZPAR (THE STAND STILL)

When living does not merely mean surviving

Show without seating

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

75′ | NO TEXT | 12 EUR | +18 | E

A group of strangers share a refuge. Outside, the threat. Inside, the wait. And the fear of what is to arrive. Within this parenthesis fondness can be born, the capacity to organise oneself, beauty... What is there inside each one of us - and among us - beyond fear? When living does not merely mean surviving. An experience with live music, circus, movement, close-up theatre. A show that reflects on individual and collective management of fear and on the resistance to violence in a context of conflict. A creation by Hui Basa (Lali Álvarez i Pau Matas).

Dramaturgy Lali Álvarez, Pau Matas **Direction** Lali Álvarez **Direction assistant** Clara Garcés **Performers** Sasha Agranov, Jorge Albuerne, Lola Gonzalez, Alba Saez, David Teixidó **Sound design** Pau Matas, Tute Salazar **Original track** Sasha Agranov **Movement advice & choreography** Quim Bigas **Costume** Ivet Remacha **Production** Aina Juanet / Hui Basa **Origin** Catalonia **Web** www.huibasa.net LA LLOTJA STAND 53

FIRATÀRREGA
suport a la creació

7 Sep 11:00; 19:00 **8 Sep** 11:00; 19:00 **9 Sep** 11:00; 19:00

LES SITGES 8

HUMANHOOD

ORBIS

The relation between humanity and the Moon

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

16' | **NO TEXT** | **FREE** | **TP**

Brief street dance piece for all ages. A duo who explore the relation between humanity and the Moon, the satellite that accompanies us always. Interpreted as a contemporary ritual, on a circular stage with the wrapping of the 360º sound track, it choreographs the mystical aspect that the Moon has in the history of human culture. A kind of dialogue between science and art and perhaps also between light and darkness. We delve into a spectacle that will take us beyond the domains of the planet Earth.

Concept, direction & performing Rudi Cole, Júlia Robert **Sound design** Iain Armstrong **Costume design** Mark Howard **Production** Humanhood **Origin** Catalonia **Web** www.humanhood.net LA LLOTJA STAND C3

7 Sep 11:00 **8 Sep** 12:00 **9 Sep** 11:30

PL. MAJOR 17

El Celler de l'Artista
RESTAURANT
C. Joan Maragall, 7 - 25300 Tàrrega | reserves@elcellerdelartista.com | Tel.: 973 31 00 14

Finca
els comdals
Ctra. NII - km. 524 (entre St. Antolí i Cervera) - 25200 Cervera - Tel.: 653 80 91 61
www.elscomdals.com

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

JOAN CATALÀ

5.102 M/S

The manual and craftwork as performative philosophy

Show without seating

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | **NO TEXT** | **6 EUR** | **TP**

FIRATÀRREGA suport a la creació

This is a stage work that has iron as its main subject and that Joan Català wants to share with the professionals and audience in Tàrrega before finishing it. Iron - its smell, its sound, its coldness - are part of this artist's family heritage, someone who has made manual and craftwork his creative landscape and performative philosophy. Sound travels through this metal at a speed of approximately 5,102 m/s and, based on this finding, the research deepens the musical possibilities of the materials. A workshop, iron plates, tubes, plates, clamps, pulleys and a vibraphone, the instrument of metal soul par excellence. Bodies in action, dance, gesture, circus, curiosity. The movement calls us at a unique moment that will not happen again.

Original idea Joan Català Carrasco **Creation & performing** Nathalie Remadi, Iris Heitzinger, Cecilia Colacrai, Anna Buraczynska, Joana Serra, Nacho Montero, Miquel Vich, Rubén Martínez Orio, Pablo Martínez Oliete, Joan Català Carrasco. With the support of FiraTàrrega, el Graner Centre de Creació, Cultura Mataró - Ajuntament de Mataró, Cronopis i l'OSIC del Departament de Cultura **Origin** Catalonia **Web** www.joancatala.pro

7 Sep 19:00 **8 Sep** 12:00; 19:00

CAL TREPAT 1

XARXA ALCOVER

FIRA TÀRREGA
TEATRE AL CARRER

PRESENTACIÓ ESPECTACLES
SELECCIÓ XARXA ALCOVER 18-19
La llotja, dissabte 8 set, 13:30 h

CIA. NUC presenta AIGUA
Espai Parc Ondara,
Dies 7,8 i 9 a les 19:30

Trobareu el catàleg dels espectacles als estands institucionals de la Generalitat de Catalunya, Generalitat Valenciana i Govern Balear

CIRCUS

JOAN CATALÀ

PELAT

A ritual about community trust and construction around the ephemeral

Premiered at FiraTàrrega in 2013, it was the first solo show by this multidisciplinary creator. A production born from observation of artisan work and introspection in one's own roots to experiment with space, movement and the behavior of human beings. A piece that blurs the boundaries between dance, circus, theatre and performance; between the audience and the show. A ritual about community trust and construction around the ephemeral. A reflection on our phenomenal and disturbing passage through life.

An emblematic piece that we recover in this edition dedicated to relaunching the public space, as a recognition of the present, past and future generations of Catalan creators in street arts.

Original idea & performer Joan Català i Carrasco **Artistic advice** Roser Tutusaus, Melina Pereyra, Jordi Casanovas, David Climent and Pablo Molinero (Los Corderos). With the support of FiraTàrrega, El Graner centre de Creació del cos i el moviment, Festival Sismograf, Olot, L'Animal a l'Esquena, Trayectos danza **Origin** Catalonia **Web** www.joancatala.pro

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

45' | NO TEXT | FREE | TP

9 Sep 20:00 PL. MAJOR 17

ART ACTION

JOHN FISHERMAN

#MONEYFORFREE

Engaged in the social reality of our days

Show based on the surprise effect. Random appearances in busy venues.

Need some money? Come and get it. Find John and get your money for free. Visit www.facebook.com/moneyxfree and you'll find out where and when!

Through provocation and direct interpellation with the audience, John Fisherman makes us reflect on the meaning of a society subject to the cult of money. A research project about manipulation, post-truth and the defence of activism versus passivity.

Origin Norway **Acknowledgements** To the volonteers who take part in this show **Web** facebook.com/moneyxfree
LA LLOTJA STAND 47

FIRATÀRREGA
suport a la creació

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

30' | NO TEXT | FREE | E

THEATRE

JOSÉ Y SUS HERMANAS

LOS BANCOS REGALAN SANDWICHERAS Y CHORIZOS

What is the feeling of the young people faced with the faces of Francoism?

Access by C/ Dr. Flèming. Subtitled in English

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

75' | CAST | 12 EUR | TP

What is the feeling of the young people faced with the faces of Francoism? How does the Spanish transition influence their lives? A new generation faced with the challenge of analysing the country's historical memory. A generation that talks about our history, its edifices and the structures that have been imposed on them and how they make them feel. Political, architectural, historical, linguistic, mental, emotional and even philosophical structures. A vital show, loaded with youth, music, that fights against the impotence that society and its leaders lead them towards.

Collective creation José y sus Hermanas **Direction & dramaturgy** Sílvia Ferrando **Performers** Francesc Cuéllar, Alejandro Curiel, Marta Díez, Carme González, Carolina Manero, Gemma Polo and Glòria Ribera **Origin** Catalonia **Web** www.joseysushermanas.com

6 Sep 19:00 **7 Sep** 20:00

COL·LEGI SANT JOSEP 3

LA LAURA PALMER

HIJA DE TIGRE

Understanding the father

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

75' | CAST | 12 EUR | +18 | E

A documentary and biographical theatre piece by this Chilean company who have created 8 shows with a multidisciplinary approach since 2008, and that casts doubt on what we believe we know to highlight what the story often hides. Three women reconstruct the father figure to try to understand and demystify the conception of this role. Through documents, photographs, letters, clothes and other traces, they investigate memories from a distance. Linking the three individual stories, each marked by a break that operates as the starting point, the idea of family in Western society is tensed.

Direction & dramaturgy Pilar Ronderos **Audiovisual management** Pilar Ronderos i Italo Gallardo **Performers** Daniela Jofré, Ébana Garín, Carolina Diaz, Pilar Ronderos **Audiovisual operator and technical manager I**talo Gallardo **Set design** Rodrigo Ruiz **Lighting design** Laurene Lemaitre **Origin C**hile LA LLOTJA STAND 06

6 Sep 23:00 **7 Sep** 22:00

TEATRE ATENEU - BORGES 21

LASALA

Basque contemporary dance company that has been researching into generating a physical language with a current aesthetic since 2013 and who have won awards in various international festivals. We present two brief pieces that form part of their work MICROCLIMATE, a reflection about the common world and the micro worlds that each of us generates around us through personal atmospheric patterns and processes. The piece titled "FEMALE" takes us to a feminine universe and the piece called "I U" evokes the path that leads us from the world of shadows to the world of light. Two delicatessens that invite one to the pleasure of contemplation through the echoes of emotion.

I U

From the world of shadows to the world of light

Direction & choreography Judith Argomaniz **Assistant** Rubén Albelda **Performers** Garazi Etxaburu, Jaiotz Osa **Lighting design & Technical direction** Álvaro Estrada **Costume design** Xabier Mujika **Music** Arvo Pärt, Acid Ghost, George Frideric Handel, Deep Frieze **Executive production** Jaione Uzarraga **Distribution** Emilia Yagüe Producciones **Photography & video** Etanowski Vídeo: Raquel Rodríguez **Origin** Basque Country **Web** www.emiliayague.com LA LLOTJA STAND 21

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

16' | NO TEXT | FREE | TP

7 Sep 12:30 **8 Sep** 12:00 **9 Sep** 12:00 PL. DEL CARME 13

FEMALE

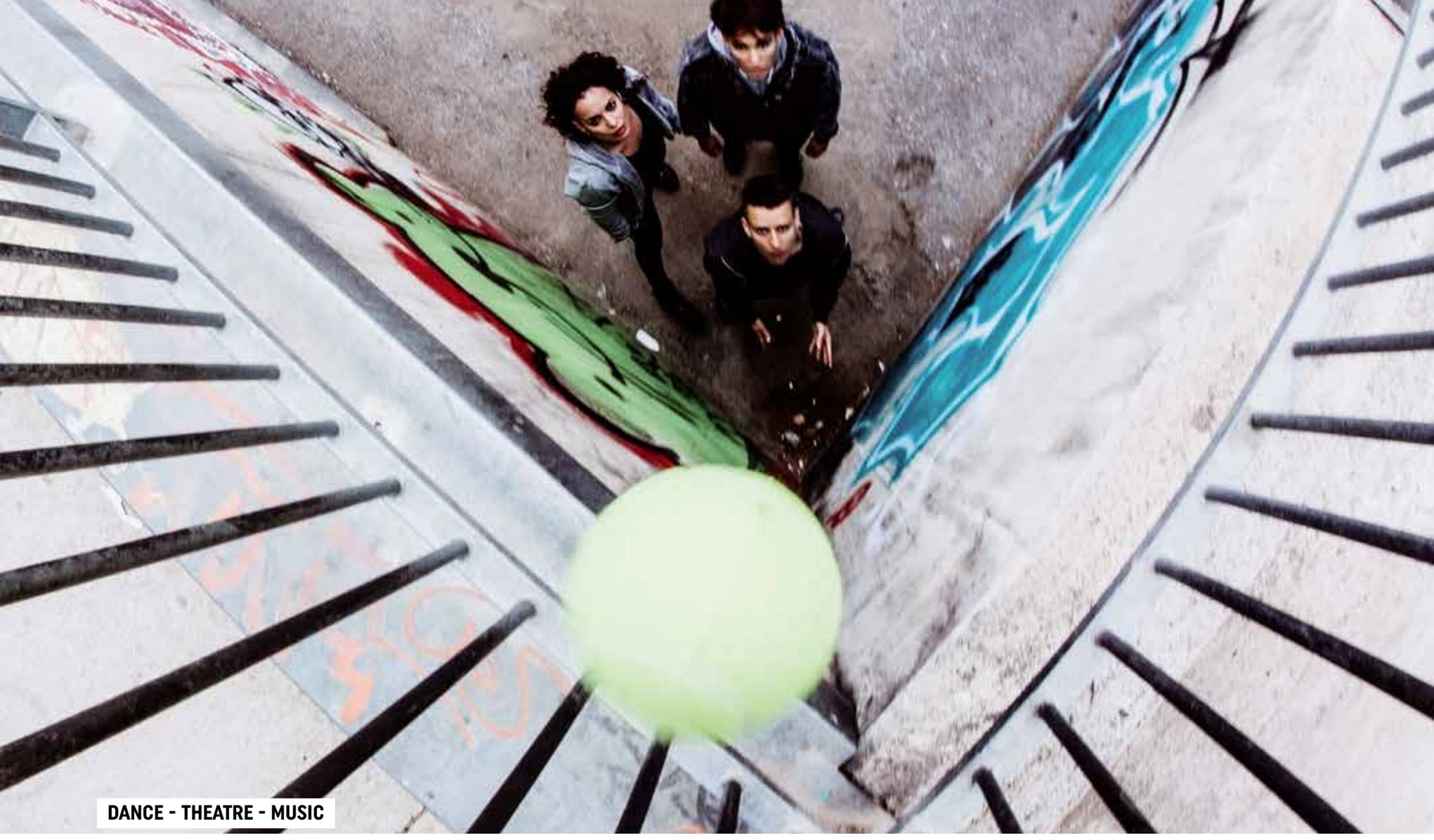
Feminine universe

Direction & choreography Judith Argomaniz **Assistant** Rubén Albelda **Performers** Carla Diego, Garazi Etxaburu, Paula Parra **Lighting design & Technical direction** Álvaro Estrada **Costume design** Kionita-Nuria Viso Bastarrika **Music** Cigarettes After Sex, Nina Kraviz, Pan Sonic **Executive production** Jaione Uzarraga **Distribution** Emilia Yagüe Producciones **Photography & video** Etanowski Vídeo: Raquel Rodríguez **Origin** Basque Country **Web** www.emiliayague.com LLOTJA STAND 21

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

14' | NO TEXT | FREE | TP

7 Sep 20:00 **8 Sep** 20:00 **9 Sep** 20:00 PL. DEL CARME 13



LES IMPUXIBLES

PAINBALL

And if we give the word freedom meaning again?

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

30′ | CAT / CAST | FREE | TP | E

FIRATÀRREGA suport a la creació

And if we give the word freedom meaning again? And if we meditate it, dance it, make it impossible, disappear, shout a thousand times freedom? And if there is music under the noise of those who have sold freedom? And if, here and now, you who kept quiet, find your voice? And if you come to build freedom? Three performers and a grand piano. A game with balls that generate a sound space, a rhythm, but also a way of moving, a corporality and its own universe. Les Impuxibles present their first street show -physical space, symbolic and political space- convinced that now or never is the moment to come out into the public space, where we have more things to say.

Direction Les Impuxibles **Artistic advice** Virginia García / La Intrusa **Music** Clara Peya **Choreography direction** Ariadna Peya **Choreography** Virginia García, Ariadna Peya, Helena Gispert **Script** Bel Olid **Acting coach** Anna Alarcón **Performers** Clara Peya, Ariadna Peya, Helena Gispert **Set design & costume** Marc Udina **Sound design** Carles Bernal **Lighting design** Jordi Berch **Photography** Dorothee Elfring **Production & management** Gràcia Camps and Gal·la Peire. Produced by Les Impuxibles, with the support of FiraTàrrega, La Pedrera and Danceescool **Origin** Catalonia **Web** lesimpuxibles.com LA LLOTJA STAND 51

6 Sep 20:30 **7 Sep** 20:30; 22:00 **8 Sep** 22:00

PL. MAJOR 17

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

50′ | NO TEXT | FREE | TP

CONCERT CLARA PEYA

The pianist and composer Clara Peya is a torrential artistic personality who, live, explains, undresses and transforms herself, and who, from the stage, spreads scattered throughout the room and beyond. So far she has presented seven albums under her own name and next October she will present her new work 'Estómac'. She offers us a solo piano concert in which she investigates the potential of electronics in combination with the acoustic piano. Energy and feeling in a pure state, without neglecting the cry for and commitment to freedom.

Pianist Clara Peya **Origin** Catalonia **Web** http://clarapeya.com

8 Sep 23:30

PL. MAJOR 17

LOS MOÑEKOS

WE-DING

Two brides fight for their prey

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

20' | **CAST** | **FREE** | **TP**

Two brides dressed in white meet, face to face, in the same church. Did you say Mariano? To the rhythm of reggaeton, with garter and veil, these two brides with beards fight for their prey. Will there be a wedding? Street show for all audiences. Dance, theatre, humour and love. You are all invited. If you want to come with the bride's party, call 616 104 716. If you want to come with the other bride's party, call 659 464 418. Don't forget to bring rice. Oh, and remember to tell Mariano. Don't let him be late, please.

Direction Los Moñekos **Performers** Sarah Anglada and Miquel Fiol **Costume** Pronovias, Transnovias **Catering** Z-Jonz **Photography** Tristán Pérez-Martín **Promotion** Rotativa Performing Arts **Origin** Catalonia **Web** www.rotativaperformingarts.com LA LLOTJA STAND 32

7 Sep 18:00 **8 Sep** 19:00 **9 Sep** 17:00

PL. MAJOR 17

RIUS ORPELLA
CONSTRUCTOR D'OBRES, S.L.
NOVA PROMOCIÓ DE VIVENDES
c/ Pau Ferran, 6, baixos - tel. 973 500 540
25003 Tàrrega (Lleida) constructor@riusorpella.com

FINQUES Sant Eloi
Agència de la propietat immobiliària (API)
Administració de finques
973 50 14 99 / 609 96 33 05
www.finquessanteloi.com
St. Pelegrí 31, entlo. 2a. Tàrrega

CIRCUS

LUDO CIRCUS

LUDO CIRCUS SHOW

Isn't the circus also a game?

Ticket does not guarantee a seat.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | NO TEXT | 10 EUR | TP

Show without text created from the concept and spirit of playing, through circus. Eight characters appear on stage ready to play. There is harmony, entertainment, team work, individualism, voluntary and involuntary blows, competitiveness, winners and losers. An atmosphere, a playful state is created. Play makes our reactions authentic and makes us bearers of a special energy. Games and circus numbers. Teeterboard, balancing, acrobatics, juggling. Isn't the circus also a game? Familiar situations. At some time, all of us have played. Or, perhaps, we have never stopped doing so...

Direction & dramaturgy Antonio J. Gómez "El Gran Dimitri" **Assistant director** Lolo Fernández **Circus creation** Darío Dumont, Claudia Ortiz, Carmine Piccolo, Francisco Caravaca, Manuel Zamora **Performers** Darío Dumont, Greta García Jonsson (Circk About It), Manuel Zamora (Manolo Carambolas), Antonio J. Gómez (El Gran Dimitri) **Executive production** Gonzalo Andino (Noletia) **Lighting design** Carlos Álvarez-Ossorio **Music** Morten Jespersen **Set design** Carlos Monzón **Costume** Ellavled Alcano **Choreography** Greta García Jonsson **Press & media** Gloria Díaz **Graphic design** Alfonso Barragán **Video** La Buena Estrella **Photography** Luis Montero **Distribution** Elena Carrascal - Impulso X Distribución **Origin** Andalusia **Web** https://ludocircus.com LA LLOTJA STAND 37

7 Sep 22:00 **8 Sep** 22:00 **9 Sep** 21:00

ESCENARI MORITZ 4

TV3 i Catalunya Ràdio,
fans de la cultura
FiraTàrrega
Teatre al carrer
Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, SA
33
iCat
tv3.cat/33 icat.cat

© Francis Rodor

DANCE - THEATRE

MARTA TORRENTS

BRUT

A physical journey through the emotions

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

55′ | NO TEXT | 12 EUR | TP

Allegory of the human being. A physical journey through the emotions. Half way between theatre and dance, and beyond words, the characters use their bodies as instruments of expression that enable them to be free in what individualises them and what unites them. What allows them to communicate the complexity of the desires, conflicts and mysteries that stir them inside. Love, fear, contradictions. Communication —any of its possible forms: a gesture, a movement, a sound, a look— is the starting point for the human condition. An exercise in sincerity and viscerality.

Direction Marta Torrents **Performers** Jonathan Frau, Nicolas Quetelard, Gina Vila Bruch, Anna von Grünigen **Sound concept** Boris Billier **Lighting** Coralie Trousselle **Costume** Laura Beulque **Promotion** Cécile Bellan, Acolytes **Production** Acolytes. With the support of Fons de la flexibilitat De Mar a Mar - Pirineus de Circ, funded by the government - CGET - FNADT under the interregional agreement Massif des Pyrénées 2015-2020 and the European Union (FEDER) Poctefa 2014 - 2020. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.acolytes.asso.fr/en/companies/marta-torrents/brut

6 Sep 23:00 **7 Sep** 17:00

POLI. MUNICIPAL 19

CIRCUS

© Gerard Riera

MUMUSIC CIRCUS

FLOU PAPAGAYO

Artists united by the common delirium

Three bodies, three voices, come together in a circus in which each individual is indispensable for the existence of the other. Three artists each with musical instruments, circus apparatuses and an abyss. A minimalist scenic circle that leaves the space to metaphor and the imagination. Three sensitive and moving figures reveal that art hides in daily moments. Artists united by the common delirium that makes their blood boil and who want to bring it to where you are. This show is the result of the first coproduction between the Mostra d'Igualada and FiraTàrrega.

Authoring & direction Clara Poch and Marçal Calvet **Performers** Marçal Calvet, Marta Camuf, Clara Poch **Original track** Marçal Calvet and Clara Poch **Dramaturgy** Clara Poch **Set design** Marçal Calvet **Light & sound design** Marçal Calvet **Costume** Alex de Ponzoña **Production** Mumusic Circus **Executive production & promotion** Daphné Malherbe i Mumusic Circus **Co-producers** FiraTàrrega, Mostra Infantil i Juvenil d'Igualada, Ajuntament de Sant Celoni. Beneficiary project of the "Compañonaje" device of the cross-border cooperation project "De Mar a Mar" in the framework of the POCTEFA program. With the support of La Central del Circ. Pending response of the ICEC (Generalitat de Catalunya). This production is presented by Theater Association for TP, La Mostra d'Igualada and FiraTàrrega with the aim of promoting shows especially designed for children and young people in the international arena **Origin C**atalonia **Web w**ww.mumusiccircus.com LA LLOTJA STAND 48

FiraTàrrega
suport a la creació

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

50' | NO TEXT | FREE | TP

7 Sep 19:30 **8 Sep** 19:30 **9 Sep** 19:30

PL. NACIONS 18

CIRCUS - DANCE

© Dan Tucker

NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE

BLOCK

What happens when dance and the circus collide?

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40′ | NO TEXT | FREE | TP | E

What happens when dance and the circus collide? They converge, come into contact and blend into one another. These two acclaimed British companies have pooled their vibrant styles into a powerful fusion of dance and circus that pushes the limits of both art forms. Twenty large blocks are raised, deconstructed and reformed into an infinite variety of shapes, on which the performers interact, move and play. This dynamic and exciting show is about life in the city, its contradictions and challenges – an amazing story that captures the intensity of everyday life.

Creation & direction Kevin Finnan **Original idea, design & production** Ali Williams **Circus direction** Paul Evans (NoFit State Circus) **Performers** Andrew Davies, Lee Tinnion, Joel Pradas Reguill, Onyemachi Ejimofor, Rosie Macari, Giorgia Setaro, Laksmi Arco Valnei **Origin** Wales / England **Web** motionhouse.co.uk | nofitstate.org LA LLOTJA STAND 24

7 Sep 18:30; 22:00 **8 Sep** 18:30; 22:00 **9 Sep** 18:30; 22:00

PL. NACIONS 18

DANCE - THEATRE

NUC

AIGUA

About the awful environmental and political management of water

In the square, a large structure expels drops of water that fall into metal buckets. A man regulates the flow and creates a curious game of sounds. Behind, two extenuated female figures appear on stage choreographically. This is the start of a piece of movement that shows our awful environmental and political management of water. The shortage of this essential element will displace 600 million people over the coming 12 years. So, this is a route through fatigue, desperation, solidarity, hope and happiness. A work about life itself.

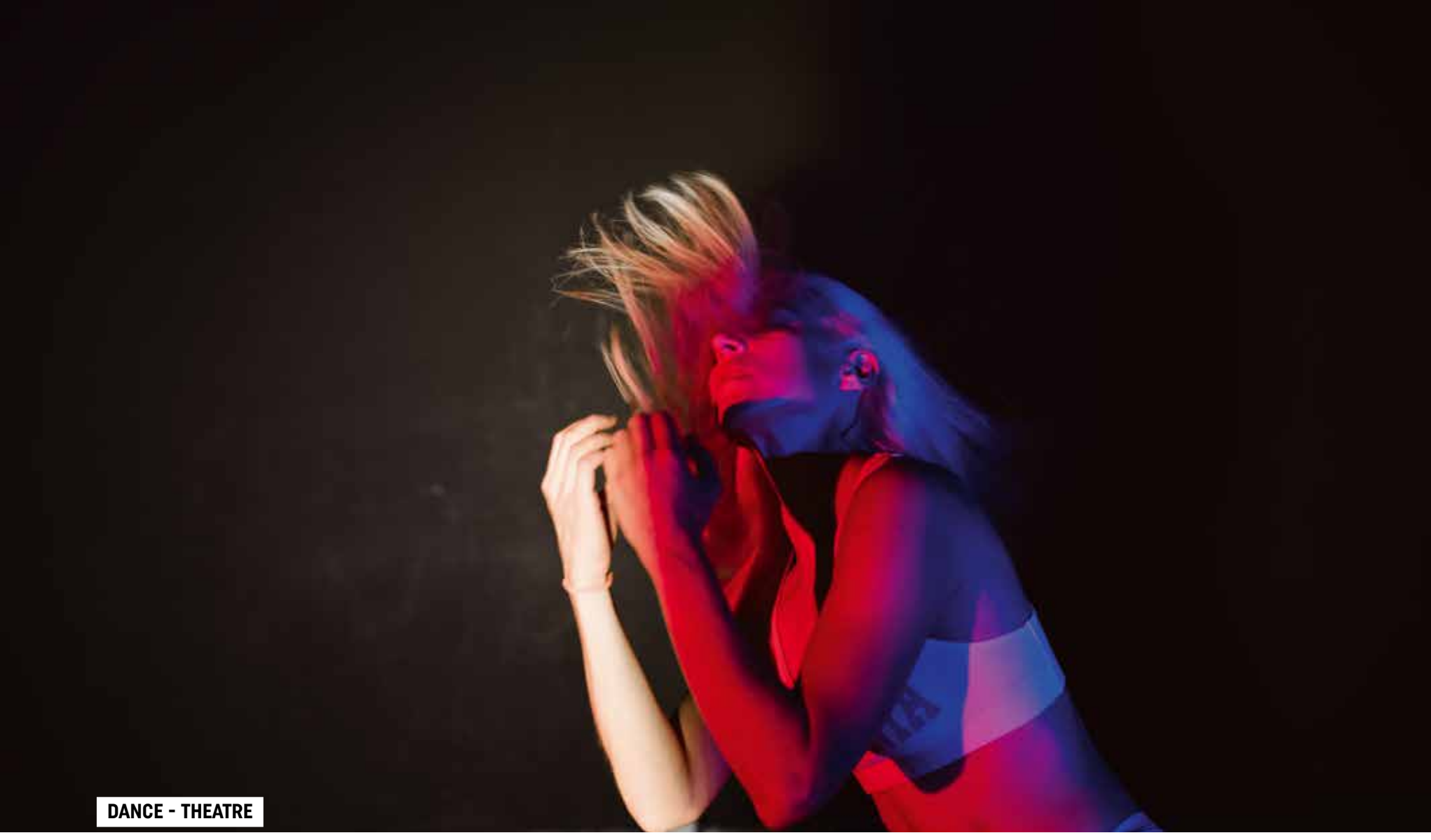
Performers Alba Blanco, Sara Gil, Xavi Castelló **Musician** Juanjo Ballester **Costume** Sara Recatala **Direction** Biel Jordà **Origin** Valencia **Web** 23arts.com LA LLOTJA STAND 40

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

45' | NO TEXT | FREE | TP

7 Sep 19:30 **8 Sep** 19:30 **9 Sep** 19:30

PARC ONDARA 10



DANCE - THEATRE

NÚRIA GUIU

LIKES

About the social value of a *like* in the digital society

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

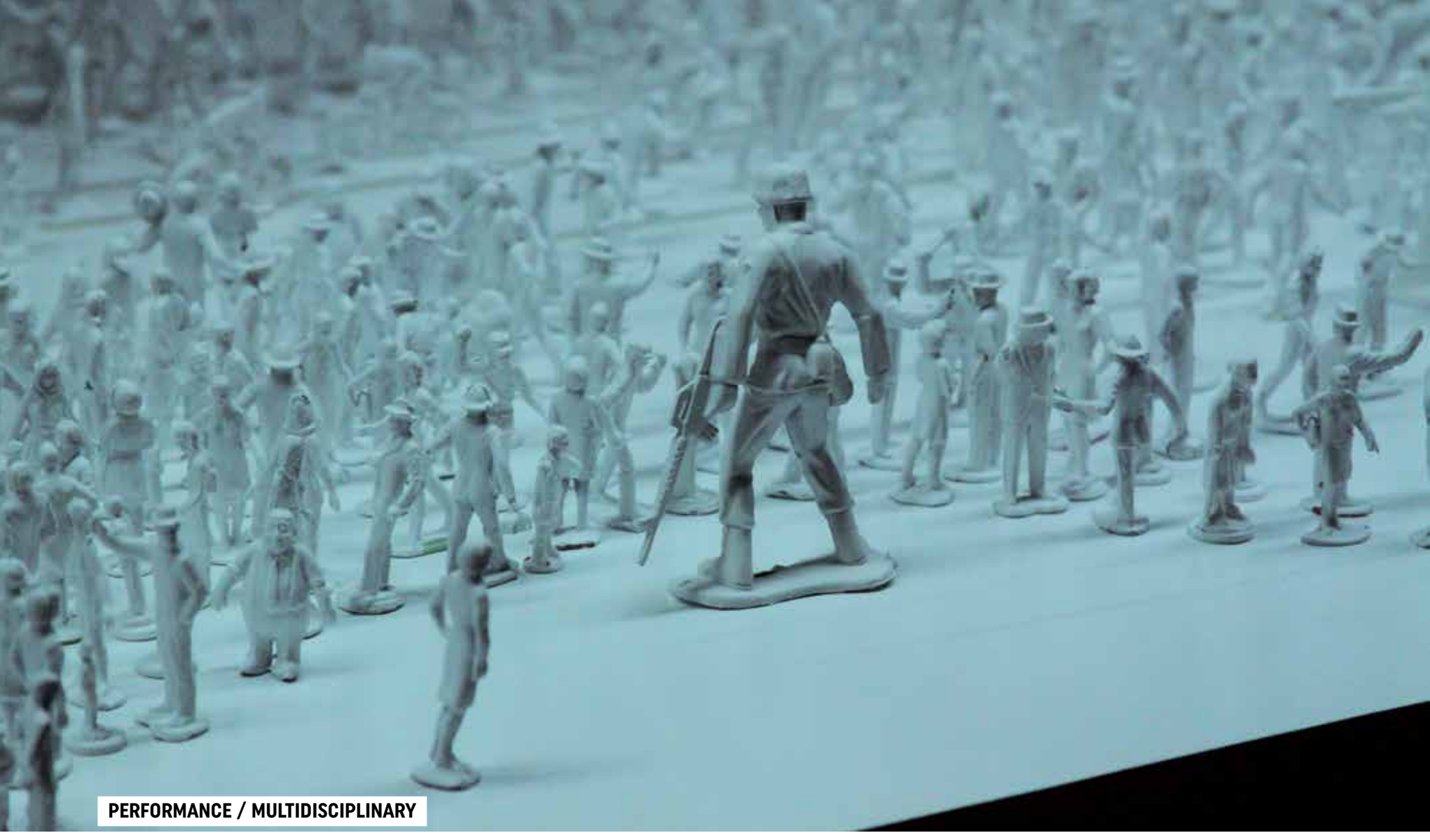
50' | CAT | 12 EUR | +18

A piece that starts from the analysis of two very popular phenomena on YouTube: *cover dances* and tutorials and videos about different techniques of yoga that have appeared and spread massively through social networks over recent years. From a socio-anthropological perspective, the artist approaches the audience with a discourse about the social value of a *like* in the digital society. A work that surprises for its discursive clarity and high technical quality. A fresh and choreographic look at the presence of the body in the digital era.

Direction, choreography & performing Núria Guiu Sagarra **Artistic advice** Esther Freixa and Sonia Gómez **Costume advice** Nestor Reina **Photography & video** Alice Brazzit **Residences** Cra'p (Mollet del Vallès), Konvent.0 (Berga), Espai Bokashi (Ciutadella de Menorca), La Blanca and Sala Hiroshima (Barcelona) **Management** Fani Benages **Origin** Catalonia **Web** www.nuriaguiu.com

7 Sep 21:00 **8 Sep** 11:00

POLI. MUNICIPAL 19



PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

PENDIENTE TEATRO Y EDUARDO BERNAL

SIN ÍTACA

About the rupture of links between a person and their land

In Mexico, there are fourteen million stateless people, over two hundred thousand displaced by violence and around thirty thousand missing people. This montage tackles the problems generated from the rupture of links between a person and the land; either through forced displacement, social marginalisation or violent death. Social identity, personal identity and real identity is the indissoluble trinomial that enables a person to become a citizen, person and living being. Ulysses' uprooting from Ithaca is only the pretext to review the ways some less heroic figures relate to their land.

Concept Eduardo Bernal, Tania Barrientos and Jair Méndez **Creation** Pendiente Teatro and Eduardo Bernal **Script** Eduardo Bernal and Tania Barrientos **Performers** Tania Barrientos, Adriana Palmero and Uriel Ledesma **Production** Jair Méndez **International distribution** Indigo Productionnes SRL **Origin** Mexico **Web** indigoproducciones.com.ar

Show without seating.

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | CAST | 12 EUR | +18 | E

6 Sep 20:00 **7 Sep** 11:00; 13:00; 21:00; 23:00 **8 Sep** 11:00; 13:00; 21:00; 23:00 **9 Sep** 11:00; 13:00; 21:00

MUSEU COMARCAL 9

PONT FLOTANT

LES 7 DIFERÈNCIES

About what really separates and unites people

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

70' | **CAT** | **6 EUR** | **TP**

Children's show that, through body language, music and games, deals with the differences between people of different traits and origins. Forms, colours, languages, customs and ways of understanding life that reflect the every-day diversity. The characters let us know how and why they arrrived, what they brought with them and what they had to leave behind. A show that reflects on equality, belonging and exclusion, about what really separates and unites people. With curiosity, naturalness and, above all, a great deal of humour.

Dramaturgy & direction Pau Pons and Jesús Muñoz **Performers** Natalyd Altamirano, Ruba Barua, Jesús Muñoz, Severo Obiang, Pau Pons, Zhao Hu **Dramaturgy advice** Daniel Abreu **Lighting design** Marc Gonzalo **Set design** Joan Collado **Audiovisuals** Fermín Jiménez **Music** Pedro Aznar **Sound design** Panchi Vivó **Set construction** Joan Collado and Santi Montón **Costume** Joan Collado and Àlex Cantó **Photography** José Ignacio de Juan **Image & graphic design** Joan Collado **Production** Àlex Cantó **Executive production** Manu Martínez and Àlex Cantó **Stage manager** Yolanda García **Technical direction** Juan Serra **Distribution** Inma Expósito – Pro21 Cultural. Produced by Theatre Escalante / Diputació de València **Acknowledgements** Mara Hold, Qiongmin Huang, Muctar, Darío Piera, Carles Sanjaime, Meng Shen and Eva Such **Origin** Valencia **Web** www.pro21cultural.com LA LLOTJA STAND 40

8 Sep 21:00 **9 Sep** 12:00

POLI. MUNICIPAL 19

Jurídic
Laboral
Fiscal
Comptable
Gestoria
Prevenció de Riscos
Corredoria d'Assegurances

TEIXIDÓ
ASSOCIATS

C. Sant Pelegrí, 13
25300 TÀRREGA Lleida
Tel. 973 500 710

Passeig de l'Estació, 19-23
25600 BALAGUER Lleida
Tel. 973 443 800

Av. Font de Vallbanys, 5
25740 PONTS Lleida
Tel. 973 462 072

teixido@teixido.net
www.teixido.net

© Jorge Sanchez

THEATRE

PROYECTO CORREO

CORREO

A timeless and analogical journey

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | CAST | 12 EUR | TP

A group of scholars have spent 5 years collecting and analysing letters written by great figures of the universal history. Now they open one of their work sessions so we can revisit the letters they keep and classify in their files and take us on a timeless and analogical journey, challenging the concept of celerity and defending that letters have the power to change the course of history. A show about the epistolary genre that proposes reflections about privacy, communication, immediacy and the aesthetics of waiting.

Direction Paula Aros Gho **Performers** Muriel Miranda, Carolina Díaz, Daniela Jofré, Sergio Gilabert, Patricio Yovane **Musician** Daniel Marabolí **Origin** Chile **Web** www.proyectocorreo.cl LA LLOTJA STAND 06

8 Sep 13:00; 17:00 **9 Sep** 13:00; 17:00

CAL TREPAT 1

© Bernat Ripoll

CIRCUS

PSIRC

EL MEU NOM ÉS HOR

Acid humor and beautiful and sinister images that strike the unconscious

Through the body, risky acrobatics, unfinished puppets, objects, surrealism and a disturbing play of light and shadows directed with a luminophone, two circus artists tell a story based on real events: a trip to an unknown cave full of acid humour and beautiful and sinister images that strike the unconscious of the spectator directly. Immersed in darkness, silence and a disturbing sensation of delirium, the cave becomes a temple, a theatre, a garage, a screen, a mirror inside the mirror. A space where the protagonists blur the boundaries of what they are to give themselves generously to the audience, in another simulation of their existence.

Original idea & performing Wanja Kahlert, Adrià Montaña **Creation & dramaturgy** Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Direction** Rolando San Martin **Puppets** Wanja Kahlert **Sound design** Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Sound** Wanja Kahlert **Lighting** Carlos Ferrer, Wanja Kahlert, Adrià Montaña, Rolando San Martín **Set design** Adrià Montaña and Wanja Kahlert **Technician** Guillem Gelabert **Distribution** Amèlia Bautista **Coproducer** Mercat de les Flors. With the support of OSIC and ICEC (Generalitat de Catalunya). This project is beneficiary of two devices (Companyonatge and Consolidated Company) of the "De mar a mar - Pirineus del Circ" project, funded by the government - CGET - FNADT, under the Interregional Massif des Pyrénées agreement from 2015 to 2020 and by the European Union (FEDER) Poctefa 2014 - 2020. With the support of La Central del Circ, La Grainerie (Toulouse, France), Ax-Animation (Ax-les-Thermes, France), Cronopis (Mataró), Teatre Auditori de Granollers and L'Estruch, Fàbrica de les Arts en Viu de Sabadell **Acknowledgements** Jean Michel Guy, Maroussia Diaz Verbèke (Le vide,Troisième Cirque), Yohann Floch, Sergi López **Origin** Catalonia **Web** www.psirc.net LA LLOTJA STAND 20

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

70′ | NO TEXT | 12 EUR | +10

8 Sep 23:00 **9 Sep** 17:00

POLI. MUNICIPAL 19

THEATRE (ITINERANT)

SILERE

PROYECTO X

Play the uses of public space

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

60' | NO TEXT | FREE | TP | E

FIRATÀRREGA suport a la creació

Itinerant show that, altering the flows of transit of people and vehicles through the installation of some metallic cubes, inflatable to human scale, manipulates the urban fabric and places the city in a state of emergency. A playful reflection on the shaping and uses of the public space, understood as the means that conditions the freedom of the citizens' movements and the construction of community life. On how the external limits dialogue with and hinder our internal limits. An invitation to break with the obstacles the city imposes on our lives. Silere is a company made up of María Capell and Andrea Paz, former students of the Master's Degree in Street Arts Creation of FiraTàrrega.

Direction Silere **Performers** Maria Capell Pera i Andrea Paz **External advice** Leonidas Martin **Music** Romina Becerra Reyes **Photography** Claudio Rojas, Carolina del Villar **Distribution** Melissa Mustefaga **Acknowledgements** Tools for action, Colectivo Enmedio, Gemma Rué Queralt, Andrea Lacasa Sánchez, Èric López Escolà, Aina López Escolà, Albert Carrasco, Meritxell Pérez, Gisely, Angelina, Albert, María Rives, Mónica Cortés, Cesc Sarri, Ràdio Tàrrega, Salvador Solé, Brigada Municipal de Tàrrega, Espai Jove, people of Tàrrega, team at FiraTàrrega, the volonteers who take part in this show. LA LLOTJA STAND 49

7 Sep 19:00 **8 Sep** 12:00; 19:00 **9 Sep** 17:00

PARC ONDARA 10

SLOW OLOU

ESCARGOTS

Humour and poetry for all ages

The clowns Toti Toronell and Pere Hosta merge their creative universes to build a show of humour and poetry for all ages, paused and with few words. Two clown-snails who share the same view of the trade and some gastropod molluscs live in a cul-de-sac. A subworld with its special climate, energy and tension. The snail is the correlation of an absurd and surreal path. An entertaining, emotional and temporal experience that appeals to the spectator's experiences. A slow but safe show.

Clowns Toti Toronell and Pere Hosta **Costume** Slow Olou **Set design** Plural Garrotxa **Photography** Xevi Vilaregut **Graphic design** SopaGraphics **Distribution** Txell Bosch **Production** Cia.Toti Toronell & Cia.PereHosta **Acknowledgements** Fira Mediterrània de Manresa **Collaboration** Ajuntament de Girona, Diputació de Girona **Origin** Catalonia **Web** www.slowolou.com

Show without seating. Not recommended for people with limited mobility (wheelchair)

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40′ | NO TEXT | 10 EUR | TP | E

6 Sep 19:00 **7 Sep** 12:00; 17:00; 21:00 **8 Sep** 12:00; 17:00; 21:00 **9 Sep** 12:00; 17:00

PL. SANT ANTONI 12

TEATR KTO

PEREGRINUS

A day in the life of a human being in the 21st century

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

50′ | NO TEXT | FREE | TP | E

A parade inspired by the poetic universe of T.S. Eliot that expresses human anxieties in a dehumanized and consumerist world. A day in the life of a human being in the 21th century. Ordinary people who live to work and whose lives are summed up by the journey between home and work. In the sad, terrifying and grotesque world of today, consumerism has become the dominant religion. The Homo Peregrinus is a being with human appearance but stripped of emotionality, predictable and without personality. A critique of the homogeneity and commercial drift of contemporary life.

Mask concept Spitfire Company **Mask design** Joanna Jako-Sroka Stage **Movement & choreography** Eryk Makohon **Script, musical selection & direction** Jerzy Zon **Performers** Karolina Bondaronek, Paulina Lasyk, Grayna Srebrny-Rosa, Justyna Wójcik, Marta Zo, Sawek Bendykowski, Bartek Cieniawa, Pawe Monsiel, Micha Orzyowski **Origin** Poland **Web** www.teatrkto.pl

7 Sep 11:30 **8 Sep** 18:00 **9 Sep** 18:00

PL. DEL CARME 13

© Alipio Papilha

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

TEATRO DO MAR

INSOMNIO

Insomnia, human fragility and the ephemeral nature of existence

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

40' | **NO TEXT** | **FREE** | **TP** | **E**

The rhythm of contemporary life imposes an enormous quantity of stimuli and ever fewer hours of rest. In our world, full of noise, speed and immediacy, the dreams cannot flower. Information is consumed acritically and we do not know what we should conserve. Culture is memory. Dreams allow us to retain the experiences that have meaning for our future existence. However, we are creating the society of forgetting. Through a poetic language, this multidisciplinary street show -physical theatre, acrobatics, video, music- deals with the subject of insomnia, human fragility and the ephemeral nature of existence. In search of a balance between body and spirit, darkness and light, forgetting and remembering.

Creation & direction Julieta Aurora Santos **Performers** Carlos Campos, Luís João Mosteias, Sandra Santos, Sérgio Vieira **BSO** Tiago Inuit **Video** Carlotta Premazzi **Light design** Ivo Vieira **Set design** João Calixto **Construction** Luís Santos, Teatro do Mar **Costume** Adriana Freitas **Technician** Luís Santos **Management** Sónia Custódio **Producer** Frederico Salvador **A production by** Teatro do Mar and Imaginarius festival 2018 **Origin** Portugal **Web** www.teatrodomar.com LA LLOTJA STAND 38

6 Sep 23:30 **7 Sep** 23:00 **9 Sep** 00:00

PL. HORT DEL BARCELONÍ 16

DANCE - THEATRE

TEATRO LÍNEA DE SOMBRA
I TAMARA CUBAS

LA BRISA

In the 1990s, the La Brisa bar was considered a place of cultural resistance in Ciudad Juárez

Access by C/ Dr. Flèming. Subtitled in english

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

70′ | CAST | 12 EUR | +18 | E

In the 1990s, the La Brisa bar was considered a place of cultural resistance in Ciudad Juárez. According to the legend, it was a place with heterogeneous and wasteful clientele. as is typical of border areas. The bar was burnt down by a group of vandals but the reasons for this attack never came to light. With time, the memory of that place has turned into a subject of nostalgia and melancholy. The whereabouts of the women who set it upis unknown. This piece gathers up the name of that canteen. It is the staging of a search for the desired personal effects. A route through fortuitous events, discreet encounters, unexpected occurrences. A foolishness as great as wanting to choreograph the dust.

Direction Tamara Cubas **Creation** Zuadd Atala, Alicia Laguna, Tamara Cubas **Performers** Alicia Laguna, Zuadd Atala, Kanga Trujillo and Tamara Cubas **Dramaturgy assistant** Gabriel Calderón **Set & lighting design** Jesús Hernández **Sound design** Francisco Lapetina **Script** Gabriel Calderón, Zuadd Atala, Alicia Laguna, Tamara Cubas and AGEPE **Assistant** Jimena Hinojosa **Administration** Sandra Patricia Díaz Sánchez **Technical assistant** Moisés Rosas **Executive production** Alicia Laguna **Production** Iberescena and Teatro Línea de Sombra **Origin** Mexico **Web** www.teatrolineadesombra.com

8 Sep 22:00 **9 Sep** 18:00

COL·LEGI SANT JOSEP 3

INSTALLATION

THÉÂTRE DE LA TOUPINE

ZANIMAL - LE CARROUSEL ÉCLATÉ

They invite children from 2 to 8 and their parents to wander freely around the public space

Children from 2 to 8. Installation running for 2 hours in each session

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

120' | NO TEXT | FREE | INFANTIL | E

The animals on the carousel have got tired of always going round and round. So they invite children from 2 to 8 and their parents to wander freely around the public space. With the aesthetics of old tin figures, ten illustrated animals - a frog, a swan, a pig, a ladybird, a bear, an elephant, a dragon, a rabbit, a fox and a duck- welcome them to get on and move feet, flap wings, open beaks and activate sound levers. The parents- long-suffering and selfless- are invited to work as the engine.

Performer Jacques Martin (or Patrick Geslin) **Staging & dramaturgy** Alain Benzoni **Construction** Serge Yovovitch, Marc-Aimé Tardy **Music** Jérôme Vittoz **Electronic advice** Pascal Dumerger **Harness** Claire Lecampion **Bodywork** Grepillat **Painter** Laurence Simon-Perret **Costume** Géraldine Clement. Show programmed with the support of Institut Français **Origin** France **Web** www.theatre-toupine.org LA LLOTJA STAND 22

7 Sep 12:00; 17:00 **8 Sep** 12:30 (90 min); 17:00 **9 Sep** 12:00; 17:30

PARC ONDARA 10

© Eva Balcells

LITERARY TOUR

XAVIER GARCIA

PEDROLO, PAS A PAS

An approximative and playful vision on the imaginary of Manuel de Pedrolo

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

75′ | CAT | 3 EUR | TP

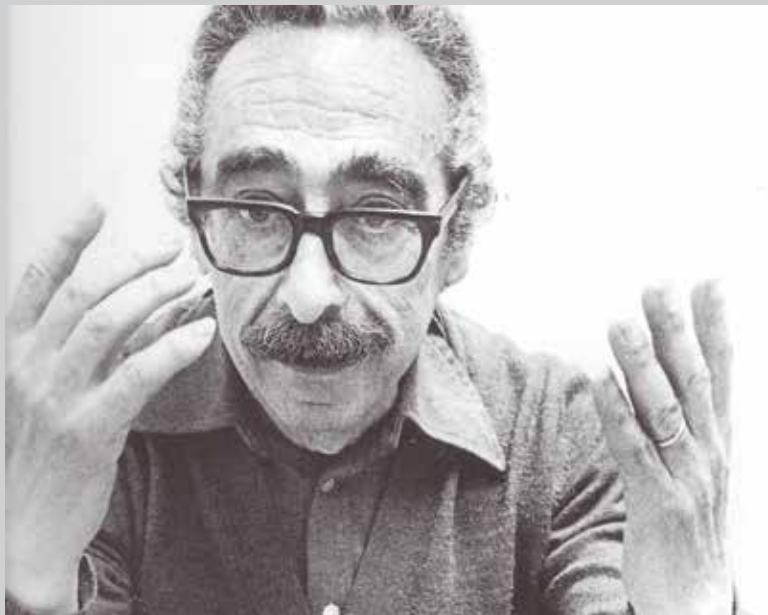
A tour of the places linked to the life and works of the writer Manuel de Pedrolo, related to Tàrrega-Benaura, the town that features in Mecanoscrit. Pedrolo, the centenary of whose birth is this year, 2018, wrote poetry, theatrical narrative and plays and was one of the most prolific creators of Catalan literature. He is known thanks to his dystopian novel, "Second origin typescript" (Mecanoscrit del segon origen, 1974), turned into a film by Bigas Lunas and Carles Porta in 2015. This literary tour, full of details and anecdotes, is led by Xavier García, literary critic and one of the leading experts on Pedrolo, who offers us an approach and entertaining vision of the writer's imaginary and enables us to reread and make sense of the references to Tàrrega in the writer's work.

Design & performing Xavier Garcia **Origin** Catalonia

7 Sep 10:00 **8 Sep** 11:00 **9 Sep** 11:00

PL. MAJOR 17

© Anna Boyé



XAVIER GARCIA

EXHIBITION PEDROLO, PAS A PAS

Exhibition of a collection of first editions, translations, adaptations, curious and rare editions as well as comic, radio and TV versions of the *Second Origin Typescript* by Manuel de Pedrolo; poet, playwright, storyteller, novelist, contributor and translator born in L'Aranyó (La Segarra) in 1918, for whom we celebrate 100 years since his birth.

Sala Marsà C/ de la Vilanova, s/n. Tàrrega
Thursday and Friday: 19:00 - 21:00
Saturday and Sunday: 12:00 - 14:00 and 19:00 - 21:00

PERFORMANCE / MULTIDISCIPLINARY

XESCA SALVÀ

+CASES

Four emotional feminine microspaces revealed

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

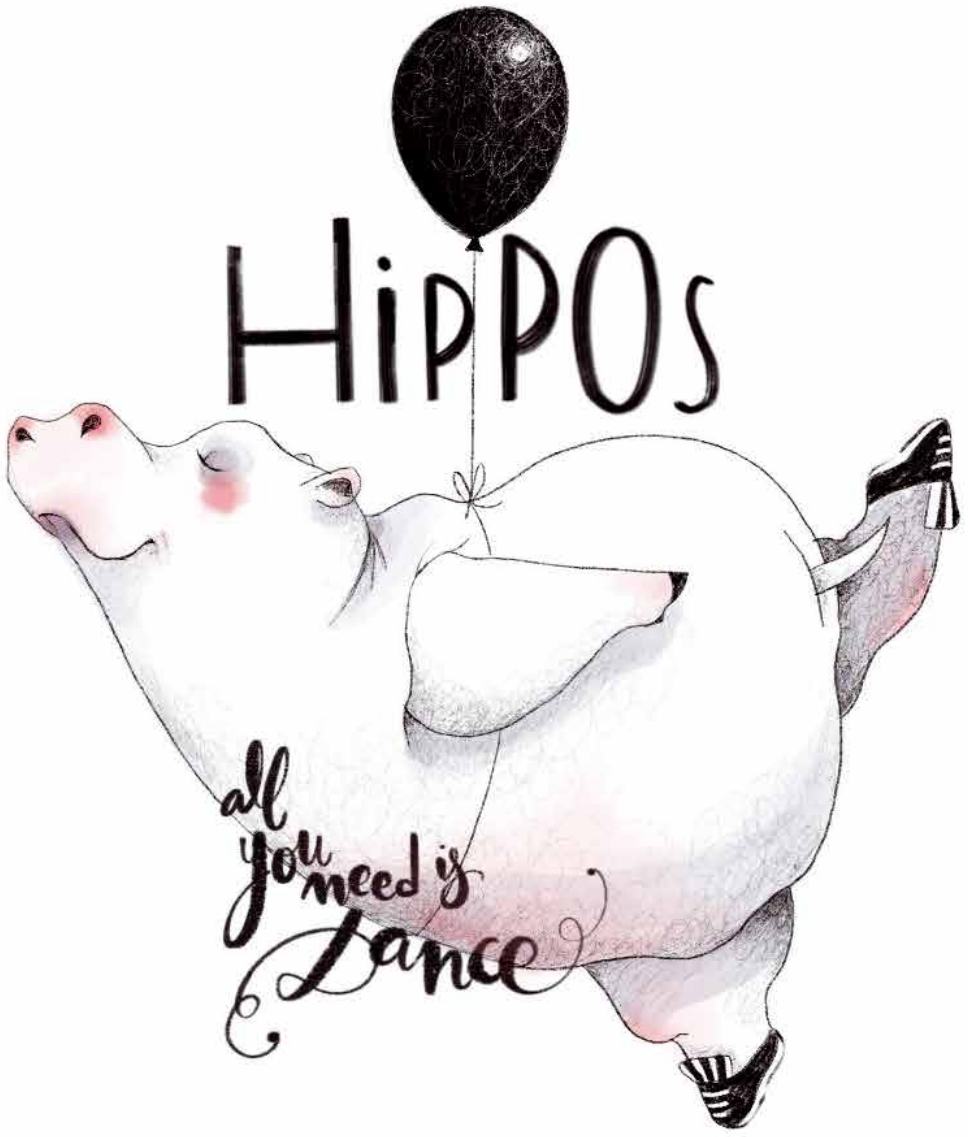
An interactive proposal that, based on children's games —a doll's house and the building game— and sound as creators of intimate and imaginary places, opens the door to four stories. Four emotional feminine spaces revealed and a homage to the memory of the objects. Tales that arise through a sound witness and end where our imaginations lead us. The audience sit in pairs and put on headphones to be turned into actors-manipulators. The pre-recorded sound —a mixture of real and fictitious voices and instructions about how to do actions— leads them to a singular experience. The perfect opportunity to walk the fine line between reality and fiction.

Creation & design Xesca Salvà **Dramaturgy team** Jorge Gallardo and Guillem Serrabassa **Voice over** Esperança Crespí **Sound edition** Odil Bright **Electronics** Quim Llorens **Origin** Balearic Islands **Web** http://projectecases.tumblr.com
LA LLOTJA STAND 28

35' | MULTI | 6 EUR | +18 | E

7 Sep 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00 **8 Sep** 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00 **9 Sep** 16:00; 16:45; 17:30; 18:15; 19:00

MUSEU COMARCAL 9



DANCE - THEATRE

ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS

HIPPOS

The hippos take the middle path

Your rating ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

25′ | NO TEXT | FREE | TP | E

In a world where animals and people coexist in everyday life, we approach some hippos who take the middle path. Are they people disguised and camouflaged in the animal they carry or hippos that who seek themselves within the individuals that put the body? Let us accompany these hippos on a physical journey that could be a fable, a metaphor, the preliminary reflection for a doctoral thesis on humanity and animality or, simply, a proposal for all audiences of which we can be part.

Creation team Quim Bigas and Ramon Molins **Direction & choreography** Quim Bigas **Artistic advice** Margarida Troguet **Performers** Albert Garcia, Jordi Gilabert, Maria Mora, Miquel Rodríguez, Carla Tovias **Design & construction hippos** Miguel Ángel Infante – Dulcie Best **Music & Sound scene** Clara Aguilar **Costume** Olga Cuito **Executive production** Txell Burgués / Zum Zum Teatre. With the support of Sismògraf, FiraTàrrega, TNT, Fiet, L'Estruch, El més petit de tots, La Mostra d'Igualada. This production is presented by Associació de Teatre per a Tots els Públics, La Mostra d'Igualada and FiraTàrrega with the aim of promoting shows especially designed for children and young people in the international arena **Origin** Catalonia **Web** www.zumzumteeatre.com LA LLOTJA STAND 04

6 Sep 19:00 **7 Sep** 17:00 **8 Sep** 17:00 **9 Sep** 17:00

PL. DEL CARME 13

T'IMAGINES
LA VIDA
SENSE
CERVESA?
MORITZ
BARCELONA
MORITZ.
LA PRIMERA
CERVESA
DE BARCELONA.
DES DE 1856.
Moritz recomana el consum responsable. 5,4°

NITS MORITZ - SESSIONS DJ

A PROGRAMMING BY SAY IT LOUD

MUSIC FREE PARC ONDARA 11

With the support of

STREETRRG

THURSDAY NIGHT

12 AM

LADY AVOCADO & GOLFO DE GUINEA

From Colombia to Africa passing through the Caribbean, for a few hours we bring the spirit of the 'picós' (hand built sound systems) from Barranquilla to Tàrrega. This pair of long-time DJs offer us a good dose of tropical flavour spun on vinyl. A passion for music and travel has led them to remote places to find musical gems trapped in time and release them onto the dance floor.

www.mixcloud.com/ladyavocado
www.mixcloud.com/golfodeguinea

REBELMADIAQ SOUND SYSTEM

Performances/sessions on Thursday and Friday will benefit from Rebelmadiaq's handmade Sound System; a sound system made from wood that revives the community spirit of the Caribbean sound systems and fuses the DJ's booth with the dance floor, breaking the barriers between audience and stage

FRIDAY NIGHT

12 AM

BATBATUKA

Tàrrega's kings of rhythm accompany us with their percussive magic. A repertoire that awakens the most primeval choreographic instincts and invites us to put our bodies on musical guard. Itinerary starts from the Bus Station 7 and finishes in Parc Ondara.

60' |

1 AM >>

PONENT ROOTS

A benchmark in western Catalonia on the decks and needles; regulars at festivals, trade fairs and festivals. With sessions that move through classical Jamaican rhythms to 90s hip hop and the most popular dance floor anthems.

www.mixcloud.com/PonentRoots

>>

REBELMADIAQ + THE FAT BRASS CORNER

Jamaican music goes hand in hand with the wind section of The Gramophone All Stars. Live music, with Jamaican classics. An innovative proposal from a benchmark project who also use the sound system format!

www.soundcloud.com/rebelmadiaq

/

MINA'S COLLECTIVE + PAULA BU I BELÉN NATALÍ

A group of four DJs from around the world who mainly focus on styles that include classic reggae roots to digital or dubstep. Their proposal is accompanied by two of the new voices on the Jamaican scene in Barcelona.

www.facebook.com/minascollective

SATURDAY NIGHT

1 AM

BATBATUKA

Tàrrega's kings of rhythm accompany us with their percussive magic. A repertoire that awakens the most primeval choreographic instincts and invites us to put our bodies on musical guard. Itinerary starts from the Bus Station 7 and finishes in Parc Ondara.

60' |

2 AM >>

MANERO SOUND SYSTEM

The most compact format of the classics of disco music from our country. Trumpet, guitar, voice and syncopated rhythms. The sound system proposal by Manero is a mixture of classic disco sounds and electronic jazz. Their versatility in the DJ booth mixing instruments and tunes make them an infallible machine for igniting any party.

www.youtube.com/watch?v=NTBC1X_i_so

>>

VIRGINIE

Her proposal focuses on the most elegant Afro-American sounds, using various styles. Originally from Venezuela and a regular feature at Marula Café and other well known dance halls in Barcelona, Virginie has brought her music from Finland to Colombia and New York, and has performed at festivals including Sónar and Cruïlla.

www.mixcloud.com/lovelyvirginie

/

JAHZZMVN SELECTA

From Granada to Barcelona. The DJ responsible for the Booty Riot parties, among others, mixes the most eclectic rhythms, from Spanish hip hop classics to the latest electronic music from Africa... a journey that stops off at dancehall, rap, trap, afrobeat, world music, Arabic music, reggaeton and soca.

www.mixcloud.com/jahzzmvn

BANC SABADELL PRESENTA

FUTURS

Un programa de debats en directe moderats per Marta Fernández

DESCOBREIX-NE MÉS A FUTURS.BANCSABADELL.COM

MARGA CASTAÑO GINA TOST GUSTAVO DE ELORZA ANNETTE KREUZ DAVID CALLE RAFA NADAL
AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN NACHO VIGALONDO CRISTINA GARMENDIA TONI NADAL MARTA FERNÁNDEZ LEOPOLDO ABADÍA

Sabadell

Ser on siguis

Document publicitari

CITIZEN SCIENCE AT FIRATÀRREGA

BEEPATH

PROJECT FOR TRACKING 20 PEOPLE ON MOBILE DEVICES

Beepath is a citizen science project developed by OpenSystems of the University of Barcelona and Dribia Data Research, together with Eduscopi, which permits the analysis of mobility through people's direct, voluntary and conscious participation. Using an app, Beepath collectively analyses user data under the framework of *big data*. During the celebration of FiraTàrrega 2018, 20 people chosen previously at random will share their mobility using mobile devices. This information can be viewed in real time through a map of the city available on the FiraTàrrega website. In the image of a small community of bees, everyone can see how, when and where the 20 people circulate in the city of Tàrrega.

firatarrega.cat/beepath

EXHIBITION

PATI BAZTÁN

EARTH SKIN

The visual artist Pati Baztán presents some of her latest works with an innovative pictorial technique of her own creation that she has dubbed Earth Skin. Born in Mérida in 1982 and graduated in Advanced Architecture from the University of Barcelona, she has lived in various countries such as Uruguay, Brazil, Serbia and France, and has exhibited in various galleries. She is currently an artist at the Miquel Alzueta gallery in Barcelona. Her work deals with the simplification of the contrast between full and empty, on how to bring out an organic texture, with a sculpted appearance, through the reverse application of paint on canvas, thus evoking the depths of personal identity and most primal subconscious.

Museu Comarcal - Sala dels Arcs
C/ Major, 11. Tàrrega
From 5th to 30th September
From 12:00 to 14:00 (Every day)
From 19:00 to 21:00 (From Thursday to Sunday)

TRADUCTIONS

COMPAGNIE LUCAMOROS

LA TORTUE DE GAUGUIN P.7

"J'ai entendu dire que, pendant l'un de ses séjours dans les Iles Marquises, Paul Gauguin eut l'idée de peindre sur la carapace d'une jeune tortue vivante, perdue sur la plage. J'aime à penser que, grâce à la longévité de cette espèce l'une des oeuvres du peintre continue d'aller et venir dans les profondeurs de l'océan, dans son petit musée mobile" Cette anecdote est le point de départ de cette production artistique multidisciplinaire de rue qui offre une vision singulière de l'art- Une pièce qui montre le processus d'élaboration d'une oeuvre grâce à une dramaturgie visuelle de rue située dans une structure verticale de 9 mètres, avec six peintres, une actrice et musique en direct. Un polyptyque en métal un retable contemporain qui revendique la magie de la création et la condition éphémère de l'art.

La Compagnie Luc Amoros construit avec des ombres, des pinceaux, ou des caméras, les limites d'un théâtre d'illusions réalisé en direct, entre bricolage et haute technologie. Cofondateur en 1976, de la compagnie Amoros et Augustin, Luc Amoros continue en tête de la compagnie qui, en 2009 prit son nom. Fidèle au théâtre d'ombres avec lequel il commença sa carrière, il a évolué vers la croisée de disciplines en combinant les arts visuels, la performance, le théâtre visuel et la musique scénique. Il élargit actuellement ses recherches pour écrire, avec une attention particulière au monologue, à la chronique ou à la chanson dans le but d'explorer l'irrésistible fascination des hommes pour les images en mouvement.

ADHOK - ECHAPPÉE BELLE

ISSUE DE SECOURS P.9

Au long des siècles et des dernières décades, les frontières entre l'enfance, l'adolescence, l'âge adulte et la vieillesse n'ont pas cessé de se déplacer. Ayant une longue trajectoire de 30 ans dans le monde de la danse et les arts de la rue, Doriane Moretus et Patrick Dordoigne,nous offrent une trilogie de spectacles qui réfléchissent sur l 'enfance, la jeunesse et la vieillesse. Un projet qui a commencé en 2012, avec Échappées Belles, qui s'interroge sur la signification de vieillir et qui mérita en 2013, le Prix SACD des Arts de la Rue. Avec Immortels (2016) ils approfondirent dans cette recherche sur la condition humaine avec un diptyque de spectacles qui s'interrogent sur le sens de "être jeune" , aujourd'hui,. Pour la première fois, nous vous présentons ces trois pièces ensemble à FiraTàrrega 2018.

Que veut dire "vieillir"? En l'espace d'un siècle, l'espérance de vie a augmenté de 30 ans. Mais, au-de- là des marqueurs biologiques, que veut dire "être vieux"? Sept acteurs d'entre 60 et 80 ans nous offrent une pièce itinérante de théâtre et danse, de dimension poétique, non narrative et conçue pour la rue, qui met en évidence notre perception de la vieillesse, les peurs qu'elle véhicule et les trésors qu'elle cache. Une fresque théâtrale qui joue et s'intègre dans le tissu urbain, avec ses limitations et ses avantages architectoniques, ses usages, ses dangers et son espace de visibilité sociale, pour mettre les projecteurs sur le vieillissement.

ADHOK - IMMORTELS

L'ENVOL P.10

Nos jeunes ont déjà abandonné le nid et s'aventurent dans la vie de la ville. Leurs ailes sont bien étendues et ils veulent aller loin. Ils ont le désir au corp et cherchent leur place dans le monde. Le vent souffle fort et ils doivent décider dans quelle direction il vont aller. Doivent-ils attendre que la tempête se calme ou doivent-ils prendre le risque de s'envoler? Spectacle itinérant de danse et théâtre diurne pour tous les publics, qui met en scène les premiers pas des jeunes dans le vaste monde de là-bas, à l'extérieur.

LE NID P.10

Que se passe-t-il quand le poussin sort du nid? Spectacle de théâtre-danse pour tous les publics qui montre le passage de l'enfance au premier stade de l'âge adulte, hors du nid familial protecteur. Des jeunes d'entre 18 et 30 ans qui s'interrogent sur le futur dans un monde complexe, ayant des perspectives incertaines. Le nid est l'espace de jeu idéal pour mettre en scène les inquiétudes. Un espace poétique propice à la métaphore. Les immnenses petites tragédies humaines vues avec humour poésie et espoir.

AKIRA YOSHIDA

HOME P.12

Solo pour tous les publics, chorégraphié et exécuté par Akira Yoshida, un jeune danseur navarrais d'ascendance japonaise qui est venu à la danse contempopraine à partir du breakdance et du langage de la culture urbaine reliée au Bboying, qui lui a permis de développer une expression très personnelle. Dans cette pièce, brève, l'interprète jette un regard en arrière, à la recherche de son essence en tant qu'individu. Un trajet plein d'expériences vécues qui le ramènent chez lui, dans sa théorique zone de confort

BAILAR EL AGUA

BAILAR EL AGUA P.13

Spectacle de stimulation sensorielle s'adressant à des personnes ayant diversité fonctionnelle. Une mise en scène basée sur le mouvement, les sons, la musique, la lumière et dans l'emploi de l'improvisation en tant que ressource pour établir un dialogue avec le public, intégrer ses réponses et composer avec elles en temps réel. Une rencontre artistique ouverte qui tente de capter l'attention et l'intérêt des participants, en cherhant leur réponse spontanée-. Une "partition mobile" qui utilise des codes universels pour estomper les limites entre l'obsevateur et ce qui s'observe.

BATBATUKA

BATUKADA P.64

Les rois du rythme de Tàrrega nous accompagnent avec leur magie percussive. Un répertoire qui réveille les instincts chorégraphiques les plus primaires et qui invite à mettre le corps en garde musicale.

BECKI PARKER & VERO CENDOYA

HUNTING FOR THE UNICORN P.14

Stockton International Riverside Festival (UK) et FiraTàrrega entretiennent une longue tradition de collaboration dans des projets artistiques. A cette occasion, ils invitent TIN Arts — organisation anglaise centrée sur la professionnalisation d'artistes d'autres capacités dans la danse et les arts de la rue – à s'intégrer dans la production transnationale d'un programme double avec Becki Parker et Vero Cendoya, sur le thème de l'autisme. Un travail de recherce pour offrir deux visions de cette condition à partir de la danse. Parker explorant son voyage comme personne souffrant d'autisme, se demandant quelle artiste elle est en train de devenir. Cendoya avec une incursion approximative qui offrira un vision externe à travers d'un solo qui incorpore la voix à son travail chorégraphique. Les deux artistes feront une résidence artistique à Stockton et présenteront le résultat de leur travail d'ensemble à Tàrrega en septembre.

CALIDOS FEAT. NØLAH

BLOCKCHAIN P.15

Au moyen d'une chaîne de blocs hexagonaux et avec la force de la lumière et de la musique en direct de Nolah, cette installation-spectacle souhaite mettre le projecteur sur le besoin qu'a la société de coopérer pour construire un monde meilleur. Une fois générée, la chaîne de blocs ne peut être ni arrêtée ni détruite. Elle se partage, se multiplie et se perfectionne grâce à la connaissance collective. C'est un système décentralisé, sûr, anonyme où le talent est partgagé. Le concept de blockchain nous mène à être plus solidaires et à coopérer pour obtenir les objectifs communs. Donnons la bienvenue à cette technologie qui change la façon de penser, de créer des relations et de voir le monde.

CAMPI QUI PUGUI

ASTEROID P.16

Un météorite est tombé sur la voie publique. La police scientifique réalise une première approche et extrait quelques échantillons. Mais des choses inattendues commencent à arriver. Un spectacle qui, à travers l'humour absurde, affronte la façon dont nous établissons des relations avec l'inconnu, les différences culturelles et les cadres mentaux qui limitent notre capacité pour comprendre le monde qui nous entoure. Production dirigée par Toti Toronell qui combine les marionnettes et les acteurs réels dan s l'objectif de produire un choc surprenant et tranformateur dans l'espace public.

CATERINA MORONI

UN.HABITANTS_TO MAKE ROOM FOR US P.18

Pour quoi, voudriez-vous que l'on se souvienne de vous? Cette performance en forme de promenade exploratrice, expose comment l'idée de la mort conditionne notre réponse à la vie en fournissant la base des paramètres éthiques individuels. Un voyage physique et sensoriel situé au cimetière. Un appel à une considéation différente du tabou de la mort et à stimuler, à travers la participation active, une perception différente de cet espace public. Une expérience à la fois esthétique et émotionnelle qui nous conduit à la perception de notre finitude en nous faisant savourer le besoin et le potentiel créatif qu'elle comporte. Une stimulation pour la réflexion sur l'empreinte que nous aimerions laisser de cette vie.

CHROMA TEATRE

PRÁCTICAS DE VUELOS PARA ACABAR CON EL OLVIDO P.19

Le dramaturge mexicain Antonio Zúñiga a accepté la demande de FiraTàrrega d'écrire un texte théâtral pour l'espace public basé sur la mémoire historique, destiné à tous spectateurs. Zúñiga fit

une résidence d'écriture à Tàrrega pendant le mois de mai dans le cadre du programme Soutien à la Création qui coïncidait avec le déploiement du Pla de fosses" de la Generalitat de Catalogne, qui incluait un hommage à deux brigadiers internationaux enterrés au cimetière municipal. La pièce qui en est le résultat est cette "Pratiques de vol pour finir dans l'oubli" qui nous met face à un dialogue hors du temps entre un aviateur décédé pendant la guerre et son petit fils. Un texte délicat et ingénieux qui renferme un hommage explicite à Antoine de Sant Exupéry et apporte une vision externe et littérairement objective à ce processus de recherche de récupération d'un moment significatif de notre histoire récente. Ce spectacle famililal est dirigé par por Melina Pereyra, actrice et dramaturge connue du public pour sa participation aux spectacles Trossos (2012) y Sapucay (2015), toud deux présentés en la Fira.

COLECTIVO AMENO

SAUNTERER P.20

Au Moyen Âge, quelques personnes déambulent en demandant l'aumône, sous prétexte de vouloir se rendre en Terre Sainte. Les enfants français criaient "Va à Sainte Terre". De là "sauterer, pèlerin. Cette étymologie spéculative s'oppose à celle qui dit que "saunterers" étaient ceux qui n'avaient ni terre ni maison ("sans terre"). Quoi qu'il en soit, cette performance itinérante se rapporte à la déambulation et à la marche. Elle s'interrroge sur la possibilité de fuir un monde homogène où la réalité se confond avec le capitalisme. Elle suggère l'expérience de la marche comme un acte éventuel de résistance face à la réalité que nous vivons. Comme l'un des derniers actes possible de liberté.

COLECTIVO LAMAJARA

LABRANZA P.21

Morceau de danse qui fouille dans l'essence du mouvement et qui s'inspire de la tradition campagnarde en utilisant la magie des corps des paysans et leurs évolutions sur la terre comme moteur de processus créatif. Un reflet du travail rural plein de vitalité humaine. Un regard sur la relation entre l'homme et le territoire en analogie avec celle qui s'établit entre un danseur et son corps. Une proposition qui vous transportera vers une esthétique pleine d'action, de petits détáils, de quotidien et d'authenticité, enveloppée par les histoires qui font bouger l'univers et le charge d'authenticité. Le paysage de la campagne porté à la géographie du corps.

COMPANY CHAMELEON

OF MAN AND BEAST P.23

Une danse de rue qui explore les multiples aspects de la masculinité: force, camaraderie, vulnérabililé, hostilité, dynamique individuelle et le comportement de groupe... Cinq danseurs dans des situations diverse: tu dois être dur, amusant et ingénieux si tu fais partie du groupe. Mais des fêlures commencent à se former dans le groupe et les personnages s'interrogent sur leur identité, leurs sentiments d'appartenance. Une chorégraphie physique, émotionnelle, amusante et provocatrice qui reflète la réalité quotidienne et montre une capacité athlétique impressionante. Un mélange glorieux de testérone et fragilité.

WITNESS THIS P.24

Quatre danseurs interprètent une pièce de danse de rue basée sur le voyage émotionnel de leur chorégraphe, Kevin Eward Turner, après qu'on lui a diagnostiqué un trouble bipolaire. Le spectacle se centre sur la manière dont la famille de Kevin et ses amis se trouvent affectés par la maladie. La chorégraphie présente un riche mélange de styles, avec des mouvements vigoureux et dynamiques mais aussi avec humour et des moments de grande fragilité et sensibilité . Un pari, à partir de la danse, pour briser les tabous au sujet de cette maladie mentale.

COMPANYIA DE CIRC 'EIA'

ESPERA P.25

L'être humain ressent le besoin de se réunir autour de choses en commun. Quand la limite entre la scène et le public disparaît, le spectacle devient une occasion de partager une expérience collective où nous regardons des inconnus dans les yeux et nous nous écoutons avec le corps. Spectacle de cirque de rue, participatif auquel le public est invité à vivre de près les accrobaties qui ont lieu sur scène. Dans une ambiance intemporelle, les accrobates deviennent des artisans du mouvement qui veulent gagner la confiance du spectateur afin de parcourir ensemble le chemin qui va des tradtions et des rituels populaires aux paysages les plus contemporains.

COR DE MAGUEY

MEXICATAS P.26

A partir d'une dramaturgie originale de Sergi Belbel, huit actrices mexicaines expliquent – avec un humour spécial, des gouttes de drame, quelques chansons et un grand déploiement d'énergie- leurs expériences dans leur exil parmi nous. Au cours de douze scènes indépendantes, de type minimaliste et à travers la parole et le corps, les protagonistes tenteront de comprendre comment l'on vit le Mexique depuis la distance non désirée et comment on voit l'Espagne et la Catalogne depuis la distance proche d'un exil aigre-doux. Airs, arômes, sons et espèces profondément mexicains mêlés à la brise douce, humide, collante et traîtresse de la méditerranée. Avec la participation de trois des ex élèves du Master de Création en Arts de Rue de FiraTàrrega.

CREAMOVIMENT

UN MÓN DE CARTRÓ P.27

Proposition s'adressant à des familles avec enfants d'entre 3 et 8 ans, qui se compose de deux parties: un espace de jeu et un spectacle. Dans l'espace de jeu, grands et petits font connaissance avec ce monde de carton en transformant l'espace, en construisant et déconstruisant, en imaginant des paysages. Au cours du spectacle, la compagnie égrène une histoire à travers des chansons et des propositions de mouvement. Les boîtes sont les instruments, les accessoires et la scénographie. Les apports des participant font que le récit se résolve chaque fois de façon différente et irremplaçable. Dans un monde de carton où tout est possible. Même qu'il pleuve dans le désert.

D'JADE

OHTLI P.28

Dans la langue nahuatl, «ohtli» signifie «chemin». Ce spectacle se base sur la métaphore du chemin comme expérience de vie dans laquelle nous circulons tous vers la mort. Un hommage à l'existence et à la sagesse ancestrale ainsi qu'un rappel de notre condition éphémère, sous forme de rituel collectif.* Dans ce cas, le chemin prend la forme symbolique de la rivière- allégorie de la naissance et du désir- plus précisément- de la rivière Ondara, près de laquellle nous aurons l'occasion de redécouvrir l'espace et de connaître différentes histoires entrelacées. Un spectacle itinérant pour tous les publics, avec une poétique visuelle et sonore orientée vers le réalisme magique, opéra prima de sa directrice , Claudia González, ex élève du Master de Créatión en arts de rue de FiraTàrrega. *Il conviendrait que les spectateurs viennent avec l'envie de profiter de la nature et de la promenade et qu'ils apportent quelque objet ou élément de mémoire qui symbolise leur histoire personnelle.

DIANA COCA

CORPOREÏTATS AL LÍMIT P.29

Diana Coca est une artiste qui se base sur l'image, l'action et la performance. La destruction et la reconstruction de la réalité sont devenues les axes de son travail, avec un questionnement clair du système et du pouvoir, des relations humaines,de la hierarchisation et de l'utilisation de l'espace public. En partant de son corps – devenu sujet politique et résistant – l'artiste travaille en générant des siuations imprévues qui nous obligent à réfléchir sur la façon dont nous circulons dans les rues. Elle propose sa relation à l'environnement, hors des espaces artistiques et souvent avec une esthétique du chaos, occupant l'espace urbain en termes de libération, pour le transformer et le démocratiser. Un espace où les barrières architectoniques sont perçues comme les blessures du système néolibéral qui se projettent sur la ville. L'objectif est de rendre visible ce que le pouvoir souhaite rendre invisible.

EMILIA GARGOT

ZH O 36 MILIONS D'ANYS A 120KM/H P.31

Après avoir gâché la Terre nous destinons de grands efforts à découvrir de nouvelles planètes habitables... Imaginons pour un instant que cela s'est produit et que nous sommes installés dans cette espèce de terre promise où il n'y a rien que nous et notre capacité de changer d'univers mental. À partir de l'ouvrage " R.U.R." de l' artiste tchèque Josef Čapek, nous nous trouvons dans un désert, un espace ouvert où, à travers la science fiction et la poésie visuelle, se génère un quotidien quelquefois surréaliste. Un regard sur l'individualisme que paradoxalement nous avons hérité de la globalisation. Première production de ce collectif d'artistes né de son passage par le Cours de Formation de Troisième Cycle des Arts de Rue de FiraTàrrega 2017.

HUI BASA

THA TZPAR (THE STAND STILL) P.32

Un groupe d'inconnus partagent un refuge. Dehors, la menace, dedans l'attente. Et la crainte de ce qui doit arriver. Dans cette parenthèse peut naître la tendresse, la capacité de s'organiser, la beauté... Qu'y-a-t-il en notre intérieur-et entre nous- au-delà de la crainte? Quand vivre ne signifie pas survivre. Une expérience avec musique en direct, cirque, mouvement, théâtre de près. Un spectacle qui réfléchit sur la gestion individuelle et collective de la peur et la résistance à la violence dans un contexte de conflit. Une création de Hui Basa (Lali Álvarez et Pau Matas).

HUMANHOOD

ORBIS P.33

Brève pièce de danse de rue pour tous les publics.

Un duo qui explore la relation entre l'humanité et la Lune, le satellite qui nous accompagne en permanence. Interprété comme un rituel contemporain, sur une scène circulaire et enveloppé par une bande sonore à 360º, elle chorégraphie l'aspect mystique de la Lune dans l'histoire de la culture humaine. Une sorte de dialogue entre la science et l'art et peut-être aussi entre la lumière et l'obscurité. Entrez dans un spectacle qui vous emportera plus loin que les domaines de la planète Terre.

JOAN CATALÀ

5.102 M/S P.35

Voici un travail scénique en cours qui a le fer comme matière principale et que Joan Català veut partager avec les professionnels et avec le public de Tàrrega avant de le considérer comme terminé. Le fer—son odeur, sa sonorité, sa froideur— font partie du patrimoine familial de cet artiste, qui a fait du travail manuel et de l'artisanat son paysage créatif et sa philosophie performatrice. Le son se transmet à travers ce métal à une vitesse approximative de 5.102m/s. À partir de cette constatation la recherche approfondit dans les possibilités musicales des matériaux. Un atelier, des plaques de fer, des tubes,des platines, des serre-joints,des poulies et un vibraphone , l'instrument de l'âme métallique par excellence. Les corps en action, danse, geste, cirque, curiosité. Le mouvement nous convoque à un moment unique qui ne reviendra pas.

PELAT P.36

Inauguré à FiraTàrrega en 2013, ce fut le premier spectacle en solitaire de ce créateurt multidisciplinaire. Une production surgie de l'observation du travail artisanal et de l'introspection et des racines propres pour expériementer avec l'espace, le mouvement,le comportement des êtres humains. Une pièce qui efface les frontières entre la danse, le cirque, le théâtre et la performance; entre le public et le spectacle. Un rituel sur la confiance et la construction communautaire autour del'éphémère. Une réflexion sur notre phénoménal et inquiétant passage par la vie.

JOHN FISHERMAN

#MONEYFORFREE P.37

Vous avez besoin d'argent ? Venez et prenez-le. Retrouvez John et obtenez votre argent gratuitement. Visitez www.facebook.com/moneyxfree et vous saurez où et quand !

Grâce à la provocation et à l'interpellation directe du public, John Fisherman nous fait réfléchir sur le sens de cette société soumise au culte de l'argent. Un projet de recherche autour de la manipulation, la post-vérité et la défense de l'activisme face à la passivité.

JOSÉ Y SUS HERMANAS

LOS BANCOS REGALAN SANDWICHERAS Y CHORIZOS P.38

Quel est le sentiment des jeunes face aux empreintes du franquisme? Comment la transition espagnole influence-t-elle leurs vies? Une nouvelle génération devant le défi d'analyser la mémoire historique du pays. Une génération qui parle de notre histoire, de ses bâtiments et des structures qui lui sont imposées et de comment cela les fait se sentir. Structures politiques, architectoniques, historiques, linguistiques, mentales, émotionnelles et même, philosophiques. Un spectacle vital, chargé de jeunesse, de musique, qui lutte contre l'impuissance à laquelle les poussse cette société et ses dirigeants.

LA LAURA PALMER

HIJA DE TIGRE P.39

Pièce de théâtre documentaire et biographique de cette compagnie chilienne qui, depuis 2008 a créé 8 spectacles ayant une approche mjultidisciplinaire qui met en doute ce que nous croyons connaître pour mettre en relif ce que souvent, l'histoire cache. Trois femmes reconstruisent l'image paternelle pour tenter de comprendre et démystifier la conception de ce rôle. À travers des documents, des photographies, deslettres, des vêtements et autres traces, elles cherchent dans les souvenirs pour prendre de la distance. En entrelaçant les trois histoires individuelles, chacune marquée par une rupture qui opère comme une marque de fondation, l'idée de famille instaurée dans la société occidentale est mise en tension

LASALA

FEMALE + I U P.40

Compagnie basque de danse contemporaine qui, depuis 2013 fait des recherches pour générer un langage physique avec une esthétique actuelle et qui a reçu des prix dans divers festivals internationaux. On nous présente deux courtes pièces extraites de leur travail MICROCLIMATE qui réfléchit sur le monde commun et le micromonde que chacun de nous génère autour de soi à travers des patrons et processus atmosphériques personnels. La pièce dont le titre est "FEMALE" nous transporte dans un univers féminin et la pièce "I U" évoque le chemin qui nous conduit du monde des ombres au monde de la lumière. Deux délices qui invitent au plaisir de la contemplation à travers les échos de l'émotion.

LES IMPUXIBLES

PAINBALL P.41

Et si on redonnait un sens au mot liberté? Et si on y pensait, qu'on le danse, qu'on fasse l'impossible, qu'on disparaisse, qu'On appelle mille fois la liberté? Et s'il y avait de la musique sous le bruit de ceux qui ont vendu la liberté. Et si, maintenant, ici même, toi qui te taisais, tu avais une voix? Et si on écoutait le son du non, le son du oui, le son du mais. Et si tu venais à construire la liberté? Trois interprètes et un piano à queue. Un jeu avec des balles qui génère un espace sonore, un rythme mais aussi une façon de se déplacer, une corporalité et un univers propres. Les Impuxibles présentent leur première pièce de rue- espace physique, symbolique et politique- convancues que c'est maintenant le moment ou jamaiss de sortir à l'espace public, où il y a le plus de choses á dire.

Concert Clara Peya. La pianiste et compositrice Clara Peya est une personnalité artistique torrentielle qui, en direct, s'explique, se dénude et se transforme, et qui, depuis la scène, se propage dans toute la salle et au-delà. Jusqu'à présent elle a présenté sept disques sous son nom et en octobre prochain, elle présentera son nouveau travail 'Estómac'. Elle nous offre un concert de piano seul dans lequel elle recherchera le potentiel de l'électronique combiné au piano acoustique. Énergie et sentiment à l'état pur, sans oublier l'engagement avec la liberté.

LOS MOÑEKOS

WE-DING P.42

Deux jeunes mariées vêtues de blanc se trouvent face à face, dans la même église. Tu as dit Mariano?Au son de reggaeton, avec jarretièrre et voile, ces deux jeunes mariées à barbe lutteront pour leur proie? Y aura-t-il mésalliance? Spectacle de rue pour tous les publics. Danse, théâtre, humour et amour. Vous êtes tous invités. Si vous voulez venir de la part de la fiancée, appelez le 616 104 716. Si vous voulez venir venir de la part de l'autre fiancée, appelez le659 464 418. N'oubliez pas le riz. Ah, et pensez à prévenir Mariano. Qu'il n'arrive pas en retard, s'il vous plaît!

LUDO CIRCUS

LUDO CIRCUS SHOW P.43

Spectacle sans texte créé à partir du concept et de l'esprit du jeu à travers le cirque.Huit personnages montent sur scène, disposés à jouer. Il y a harmonie , diversion, travail d'équipe, individualisme, des coups, volontaires et involontaires, compétitivité, gagnants et perdants. Il se crée une ambiance, un état ludique. Le jeu transforme nos réactions en authentiques et nous fait porteurs d'une énergie spéciale. Jeux et numéros de cirque. Balance, équilibres, acrobaties, jongleries. Le cirque ne sera-t-il pas aussi un jeu? Situations qui nous semblent familières. À un moment quelconque, nous avons tous joué. Ou, peut-être, n'avons-nous jamais cessé de le faire.

MARTA TORRENTS

BRUT P.44

Allégorie de l'être humain. Un voyage physique à travers les émotions. À mi-chemin entre le théâtre et la danse, et au-delà du mot, les personnages utilisent leurs corps comme instrument d'expression qui leur permet d'être libres en ce qui les individualise et en ce qui les unit. Qui leur permet de communiquer la complexité des désirs, les conflits et les mystères qui remuent leur intérieur. L'amour, la peur, les contradictions. La communication —n'importe laquelle de ses formes possibles: un geste, un mouvement, un son, un regard— voilà le point de départ de la condition humaine. Un exercice de sincérité et de viscéralité.

MUMUSIC CIRCUS

FLOU PAPAGAYO P.46

Trois corps, trois voix, s'unissent dans un cirque où chaque individu es indispensable à l'existence de l'autre. Trois artistes avec chacun son instrument de musique, un appareil de cirque et un abîme. Un cercle scènique minimaliste qui cède l'espace à la métaphore et à l'imagination. Trois figures sensibles et émotives mettent en évidence que l'art se cache dans les instants quotidiens. Des artistes unis par un délire commun qui leur fait bouillir le sang et qui veulent vous le faire parvenir. Ce spectacle est le fruit de la première coproduction entre la Mostra d'Igualada et FiraTàrrega.

NOFIT STATE CIRCUS & MOTIONHOUSE

BLOCK P.47

Que se passe-t-il quand la danse rencontre le cirque ? Ils se réunissent, entre en contact et se mélangent. Ces deux compagnies reconnues mettent leur style en commun en une puissante fusion de danse et cirque qui pousse les limites des deux formes d'art. Vingt blocs de grandes dimensions s'élèvent, se déconstruisent et renaissent dans une infinie variété de formes avec lesquelles les interprètes interagissent, bougent et représentent. Un spectacle dynamique et émouvant sur la vie en ville, ses contradictions et ses défis. Une histoire surprenante qui capte l'intensité de la vie de tous les jours.

NUC

AIGUA P.48

Sur la place, une grande structure expulse des gouttes d'eau qui tombent dans des seaux en métal. Un homme en règle le flux et crée un curieux jeu sonore. Plus loin, deux images féminines exténuées entrent en scène de façon chorégraphique. C'est ainsi que commence cette pièce de mouvement qui met en évidence la néfaste gestion environnementale et politique que nouis faisons de l'eau. Le manque de cet élément essentiel déplacera à plus de 600 millions de personnes dans les prochaines 12 années. Voici donc un parcours à travers la fatigue, le désespooir, la solidarité, l'espérance et la joie. Un travail sur la vie elle-même.

NÚRIA GUIU

LIKES P.49

Pièce qui part de l'analyse de deux phénomènes très populaires sur YouTube: le cover dance et les tutoriels et vidéos sur les différentes techniques de yoga qui ont surgi et ont été massivment diffusés sur les réseaux sociaux pendant les dernières années. D'une perspective socio-anthropologique, l'artiste aborde le public avec un discours sur la valeur sociale d'un "j'aime" dans la société numérique. Un travail qui surprend par sa clarté discursive et par la grande qualité technique. Un regard frais et chorégraphique sur la présence du corps à l'âge du numérique.

PENDIENTE TEATRO Y EDUARDO BERNAL

SIN ÍTACA P.50

Au Mexique il y a quatorze millions d'apatrides. Plus de deux-cent- quatre-vingt déplacés par la violence et près de trente mille disparus. Dans ce montage on aborde les problématiques générées à partir de la rupture de relations entre une personne et son territoire; que ce soit par la voie du déplacement forcé ou la margination sociale ou la mort violente. L'identité sociale, l'identité personnelle et l'identité réelle, voici le trinôme indissoluble qui permet à l'individu de devenir un citoyen, une personne et un être vivant. Le déracinement d'Ulysse par rapport à Itaca n'est qu'un prétexte pour revoir les types de relation de certains personnages moins héroïques avec leur territoire.

PONT FLOTANT

LES 7 DIFERÈNCIES P.51

Spectacle pour enfants qui, au moyen du langage, de la musique et du jeu, aborde les différences entre personnes de traits et origines différents. Formes, couleurs, langues, coutumes et manières de comprendre la vie qui reflètent la diversité quotidienne. Les personnages nous font savoir pourquoi et comment ils arrivèrent, ce qu'ils ont apporté avec eux et ce qu'ils ont dû abandonner. Un spectacle qui réfléchit sur l'égalité, l'appartenance et l'exclusion, sur ce qui sépare réellement les personnes. Avec curiosié, naturel et, par-dessus tout, avec beaucoup d'humour

PROYECTO CORREO

CORREO P.52

Un groupe de chercheurs a passsé 5 ans a réunir et analser des lettres écrites par de grands personnages de l'histoire universelle. À présent, ils ouvrent pour nous, une de leurs sessions de travail afin que nous puissions revisiter les lettres qu'ils gardent et classent dans leurs achives et nous transportent dans un voyage intemporel et analogique en défiant le concept de célérité et en défendant que les lettres ont le pouvoir de modifier le cours de l'histoire.Un spectacle au sujet du genre épistolaire qui nous propose de réfléchir sur la privacité, la communication, l'immédiat et l'esthétique de l'attente.

PSIRC

EL MEU NOM ÉS HOR P.53

À travers le corps, des acrobaties à risque, des marionnettes inachevées, des objets, du surréalisme et un inquiétant jeu de lumières et ombres dirigé par un luminophone, deux artistes de cirque expliquent un e histoire fondée sur des faits réels: un voyage vers une grotte inconnue plein d'humour acide et d'images belles et sinistres qui frappent directement l'inconscien t du spectateur. Immergés dans l'obscurité, le silence et dans une inquiétante sensation de délire, la grotte devient un temple, un théâtre, un garage, un écran, un miroir dans le miroir. Un espace où les protagonistes effacent les frontières de ce qu'elles sont pour se donner généreusement au public, en un simulacre de plus de leur existence.

SILERE

PROYECTO X P.54

Spectacle itinérant qui, en altérant les flux de circulation de personnes et de véhicules au moyen de cubes métalliques, de gonflables à échelle humaine, manipule la trame urbaine et met la ville dans un état d'urgence. Une réflexion ludique au sujet de la configuration et de l' utilisation de l'espace public compris comme un moyen qui limite la liberté de mouvement des citoyens et la consruction de la vie collective. Au sujet de comment les limites externes dialoguent et compliquent nos limites internes. Une invitation à briserr les obstacles que la ville impose à nos vies. Silere est une compagnie formée par Maria Capell et Andrea Paz, ex élèves du Master de Création en arts de rue de FiraTàrrega.

SLOW OLOU

ESCARGOTS P.55

Les clowns Toti Toronell et Pere Hosta fusionnent leurs univers créatifs pour construire un spectascle d'humour et poésie pour tous les publics, posé et avec peu de mots. Deux clowns escargots qui partagent la même vision du métier et quelques molusques gastéropodes vivent dans une ruelle sans issue. Un sousmonde avec un climat, une énergie et une tension spéciales. Ici dedans, il y a du temps pour tout. L'escargot est le corrélatif d'un parcours absurde et surréaliste. Une expérience amusante, émotionnelle et temporelle qui appelle le vécu du spectateur. Un spectacle lent mais sûr.

TEATR KTO

PEREGRINUS P.56

Spetacle itinérant de rue inspiré par l'univers poétique de T.S. Eliot qui exprime les angoisses humaines dans un monde déshumanisé et grand consommateur. Un jour de la vie d'un être humain du XXIe siècle. Personnages ordinaires qui vivent pour travailler et dont la vie se résume au trajet de la maison au boulot. Dans le triste, terrifiant et grotesque monde actuel, la consommation est devenue la religion dominante. L''Homo Peregrinus' est un être d'apparence humaine dépossédé d'émotion, que l'on peut prédire et sans personnalité propre. Une critique de l'homogénéité et de la dérive mercantile de la vie contemporaine.

TEATRO DO MAR

INSOMNIO P.57

Le rythme de vie contemporain impose une qnatité énorme de stimulations et chaque fois davantage moins d'heures de repos. Dans notre monde, plein de bruit, de vitesse et d'immédiateté, les rêves ne peuvent pas fleurir. L'information est consommées de façon acritique et nous ne savons pas ce que nous devons préserver. La culture est mémoire. Les rêves permettent de retenir les vécus qui ont un sens pour notre existence future. Mais nous sommes en train de créer la société de l'oubli. À travers un langage poétique, ce spectacle de rue multidisciplinaire- théâtre physique, accrobatie, vidéo, musique – aborde le thème de l'insomnie, de la fragilité humaine et l'éphémère de l'existence. À la recherche d'un équilibre entre le corps et l'esprit, l'obscurité et la lumière, l'oubli et la mémoire.

TEATRO LÍNEA DE SOMBRA I TAMARA CUBAS

LA BRISA P.58

Dans les années 90, le bar La Brisa était considéré comme un lieu de résistance culturelle à Ciudad Juárez. D'après la légende, un local ayant une clientèle hétérogène et dispendieuse, comme cela l'est souvent dans les zones frontalières. Le bar fut incendié par un groupe de vandales et on ne sut jamais les motifs de cet attentat. Avec le temps, la mémoire de cet espace est devenu objet de nostalgie et mélancolie. Les femmes qui l'avaient fondé disparurent. Cette pièce reprend le nom de cette cantine. C'est la mise en scène d'une recherche d'effets personnels souhaités. Un parcours de faits fortuits, de rencontres discrètes, d'évènements inattendus. Une bêtise aussi grande que celle de vouloir chorégraphier la poussière.

THÉÂTRE DE LA TOUPINE

ZANIMAL - LE CARROUSEL ÉCLATÉ P.59

Les animaux du manège se sont lassés de tourner toujours en rond sur le même cercle. C'est pour cela qu' ils invitent les enfants de 2 à 8 ans et leurs parents à tourner librement dans l'espace public. Avec l'esthétique des jouets anciens en tôle estampée, une cour de 10 animaux illustres –grenouille, cygne, cochon, coccinelle, ours, éléphant, dragon, lapin, renard et canard- donne la bienvenue aux enfants et les invite à leur monter dessus et à faire bouger leurs pattes, battre leurs ailes, ouvrir le bec et activer les leviers de son. Les parents - patients et dévoués- sont invité à servir de moteur de propulsion.

XAVIER GARCIA

PEDROLO, PAS A PAS P.60

Parcours dans les endroits les plus significatifs de la vie et l'oeuvre de Manuel de Pedrolo par rappport à Tàrrega-Benaura, la ville du Mecanoscrit. Pedrolo – dont on célèbre en 2018, le centenaire de la naissance – écrivit de la poésie, de la narration et du théâtre et c'est l'un des créateurs les plus prolifiques de la littérature catalane. Il devint universel grâce au roman Mecanoscrit del segon origen (1974), porté au cinéma par Bigas Luna et Carles Porta en 2015. Cette promenade littéraire, pleine de détails et d'anecdotes est guidée par Xavier García, critique littéraire et l'un des plus importants spécialistes de Pedrolo, qui nous offre une vision approximative et ludique de l'imaginaire de l'écrivain et nous permet de relire et de donner un sens aux références à l'espace urbain de Tàrrega dans son oeuvre.

XESCA SALVÀ

+CASES P.61

Proposition interactive qui, en prenant pour base les jeux d'enfants – la maison de poupées et le jeu de construction – et le son comme créateur d'espaces intimes ou imaginaires, ouvre la porte à cinq histoires différentes. Cinq espaces émotionnels féminins à découvert et un hommage à la mémoire des objets. Récits qui surgissent à travers un témoignage sonore et se terminemt là où conduit l'imagination. Les spectateurs s'asseyent par deux et se mettent des auriculaires pour devenir des acteurs-manipulateurs. Le son enregistré – un mélange de voix réelles, de voix fictives et d'instructions pour réaliser des actions- les conduit à une habitation singulière. L'opportunité parfaite pour déambuler sur la fine ligne qui sépare la réalité de la fiction.

ZUM ZUM TEATRE I QUIM BIGAS

HIPPOS P.62

Dans un monde où cohabitent quotidiennement les animaux et les personnes, nous nous approchons d'hippopotames qui sortent des sentiers battus. Est-ce que ce sont des personnes déguisées et immitant l'animal qu'elles ont en elles ou des hippopotames qui se cherchent dans les individus qui font le corps? Nous accompagnons ces hipopotames sur un parcours physique qui pourrait être une fable, une métaphore, la réflexion préliminaire d'une thèse doctorale sur l'humanité et l'animalité ou simplement une proposition pour tous les publics dont nous pouvons faire partie.

FIRATÀRREGA 6-9 SEPTEMBER 2018

24-hour timeline.
A show programmed at 12:00 midnight will be assigned to the following day

TIME	COMPANY	SHOW	VENUE	GENRE	PRICE	DUR	TXT	AUD	NOTES	PAG.
THURSDAY 6th SEPTEMBER										
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Free	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Action	Free	30	No text	TP	1	37
19:00	Chroma Theatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Physical Theatre	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:00	José y sus Hermanas	Los bancos regalan...	Col·legi Sant Josep	Theatre	12 EUR	75	Cast	TP	2, 3	38
19:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
19:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dance - Theatre	Free	25	No text	TP		62
20:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
20:30	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dance - Theatre - Music	Free	30	Cat / Cast	TP		41
21:30	Compagnie Lucamoros	ESPECTACLE INAUGURAL	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	60	Cast / Fra	TP	6	7
22:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	120	No text	TP	6	15
23:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
23:00	La Laura Palmer	Hija de Tigre	Theatre Ateneu - Borges	Theatre	12 EUR	75	Cast	+18		39
23:00	Marta Torrents	BRUT	Poli. Municipal	Dance - Theatre	12 EUR	55	No text	TP		45
23:30	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Free	40	No text	TP		57
FRIDAY 7th SEPTEMBER										
00:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Music	Free		No text	+16		
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Free	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Action	Free	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
10:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dance	Free	16	No text	TP		33
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:30	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	50	No text	TP		56
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dance	Free	30	No text	TP		23
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	120	No text	Inf	12	59
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Theatre	Free	40	No text	TP		16
12:30	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dance	Free	16	No text	TP		40
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Marta Torrents	BRUT	Poli. Municipal	Dance - Theatre	12 EUR	55	No text	TP		45
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	120	No text	Inf	12	59
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dance - Theatre	Free	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dance	Free	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	90	Cat	TP	11	27
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dance	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Los Moñekos	We-ding	Pl. Major	Dance - Theatre	Free	20	Cast	TP		42
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dance	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Companyia de Circus 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circus	10 EUR	40	No text	TP		25
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
19:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Theatre (itinerant)	Free	60	No text	TP		54
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dance	Free	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Theatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Physical Theatre	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circusus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circus	Free	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dance - Theatre	Free	45	No text	TP		48
19:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dance	12 EUR	60	No text	TP	13	21
20:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	José y sus Hermanas	Los bancos regalan...	Col·legi Sant Josep	Theatre	12 EUR	75	Cast	TP	2, 3	38
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dance	Free	14	No text	TP		40

NOTES || 1 | Show based on the surprise effect. Random appearances in busy venues **2** | Access from C/ Dr. Fleming **3** | Subtitles in English **4** | Show without seating **5** | Not recommened for people with reduced mobility **6** | Access from Pg. de Simó Canet **7** | D'Jade Tickets checked Av. de la Ronda/ C/de Santiago Russinyol. Spectators should come ready to enjoy nature and the walk and bring an object or element that symbolises their personal history **8** | Caterina Moroni. This is followed on headphones **9** | Xavier Garcia. Literary tour referencing the work "Mecanoscrit de segon origen" by Manuel de Pedrolo **10** | Colectivo Ameno. Interurban route on foot that ends in a different place from where it starts **11** | Crea-Moviment. Proposal aimed at families with children aged between 3 and 8 that consists of two parts: a playspace and a show. Duration: 10:30 play (30') 11:00 show (60') 17:30 show and play (90') **12** | Théatre de la Toupine, Recommended for children between 2 and 8. Installation open for 2 hours in each session **13** | Colectivo Lamajara. The venue for this show is outside the town. Not suitable for people with reduced mobility. After presenting the ticket, the audience are taken by bus to the venue. Length includes the journey there and back. Ticket check and leaving from Av. de la Generalitat/C. Verge del Pedregal **14** | Issue de secours. Starting point: Residència del Carme **15** | Given the distribution of the capacity, tickets do not guarantee seating **16** | Subtitles in Catalan

TIME	COMPANY	SHOW	VENUE	GENRE	PRICE	DUR	TXT	AUD	NOTES	PAG.
20:30	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dance - Theatre - Music	Free	30	Cat / Cast	TP		41
21:00	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Theatre	Free	40	No text	TP		16
21:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Theatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
21:00	Núria Guiu	Likes	Poli. Municipal	Dance - Theatre	12 EUR	50	Cat	+18		49
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola Mª Mercè Marçal	Dance - Theatre	Free	60	Cast / Eng	TP	16	10
22:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
22:00	La Laura Palmer	Hija de Tigre	Theatre Ateneu - Borges	Theatre	12 EUR	75	Cast	+18		39
22:00	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dance - Theatre - Music	Free	30	Cat / Cast	TP		41
22:00	Ludo Circusus	Ludo Circusus Show	Escenari Moritz	Circus	10 EUR	60	No text	TP	15	43
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47
22:30	Compagnie Lucamoros	La Tortue de Gauguin	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	60	Cast / Fra	TP	6	7
23:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
23:00	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Free	40	No text	TP		57
23:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	120	No text	TP	6	15

SATURDAY 8th SEPTEMBER

00:00	BATbatuka	Batukada	La Fassina	Music	Free	60	No text	TP		64
00:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
01:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Music	Free		No text	+16		
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Free	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Action	Free	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	Companyia de Circus 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circus	10 EUR	40	No text	TP		25
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Núria Guiu	Likes	Poli. Municipal	Dance - Theatre	12 EUR	50	Cat	+18		49
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dance	Free	30	No text	TP		23
12:00	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dance	Free	16	No text	TP		33
12:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
12:00	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dance	Free	16	No text	TP		40
12:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Theatre (itinerant)	Free	60	No text	TP		54
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dance	Free	25	No text	TP		12
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Theatre	Free	40	No text	TP		16
12:30	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	90	No text	Inf	12	59
13:00	Vermut Escènic	Amb Recomana.cat i TuiTheatreros	Piscines Municipals	Conversa	Free	60		TP		4
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
13:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Theatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Theatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	120	No text	Inf	12	59
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dance - Theatre	Free	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dance	Free	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	90	Cat	TP	11	27
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dance	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	50	No text	TP		56
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dance	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Companyia de Circus 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circus	10 EUR	40	No text	TP		25
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Joan Català	5.102 m/s	Cal Trepat	Performance	6 EUR	60	No text	TP	4	35
19:00	Los Moñekos	We-ding	Pl. Major	Dance - Theatre	Free	20	Cast	TP		42
19:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Theatre (itinerant)	Free	60	No text	TP		54
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dance	Free	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Theatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Physical Theatre	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circusus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circus	Free	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dance - Theatre	Free	45	No text	TP		48
19:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dance	12 EUR	60	No text	TP	13	21
20:00	Cor de Maguey	Mexicatas	Theatre Ateneu - Borges	Theatre	12 EUR	105	Cast	+18		26
20:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dance	Free	14	No text	TP		40

Vilà
Pastisseria Cafeteria Rebosteria
C/ Joan Tous i Sanabria, 1
25300 Tàrrega (Lleida)
Tel. 973 500 316 · Fax 973 500 849

Orxateria i Gelateria
La Jijonenca
Tàrrega
Bona fira del teatre!
PLAÇA DEL CARME, 10 - T: 973 31 00 55

L'Antull
Pastisseria · Bomboneria · Cafeteria
Pastisseria artesana dolça i salada
Sant Pelegrí, 27
25300 Tàrrega (Lleida)
Tel. 973 311 360

La Plana
Cafeteria - Restaurant
Tarrega
C/St. Pere Claver, 18
25300 Tàrrega. Lleida
Tel. 973 311 480
restaurantlaplana@hotmail.com

Restaurant
Les Brases
Especialitats en:
Peix, Carn, Cargols
Sant Pelegrí, 3. Tel. 696 492 885
25300 Tàrrega

Hotel - Restaurant
Pintor Marsà
Tàrrega
S'accepten tiquets FiraTàrrega
Menú: 16,50€
Av. Catalunya, 112 - Tàrrega
Tel. 973 501 516

L'Esbarjo
Fleca · Pastisseria
c/ Mare Vedruna, 10 · 25300 TÀRREGA
Tels: 608 037 479 - 973 500 949

TIME	COMPANY	SHOW	VENUE	GENRE	PRICE	DUR	TXT	AUD	NOTES	PAG.
21:00	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Theatre	Free	40	No text	TP		16
21:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Theatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:00	Pont Flotant	Les 7 diferències	Poli. Municipal	Theatre	6 EUR	70	Cat	TP		51
21:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola Mª Mercè Marçal	Dance - Theatre	Free	60	Cast / Eng	TP	16	10
22:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Eng	TP	7	28
22:00	Les Impuxibles	Painball	Pl. Major	Dance - Theatre - Music	Free	30	Cat / Cast	TP		41
22:00	Ludo Circusus	Ludo Circusus Show	Escenari Moritz	Circus	10 EUR	60	No text	TP	15	43
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47
22:00	Teatro Línea de Sombra	La Brisa	Col·legi Sant Josep	Dance - Theatre	12 EUR	70	Cast	+18	2, 3	58
22:30	Compagnie Lucamoros	La Tortue de Gauguin	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	60	Cast / Fra	TP	6	7
23:00	Emília Gargot	ZH o 36 milions...	Cal Trepat	Theatre	10 EUR	45	No text	+18	15	31
23:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
23:00	PSIRC	El meu nom és Hor	Poli. Municipal	Circus	12 EUR	70	No text	+10		53
23:30	Calidos feat. Nølah	Blockchain	St. Eloi - Pla del dipòsit	Visual Arts	Free	120	No text	TP	6	15
23:30	Clara Peya	Concert Clara Peya	Pl. Major	Music	Free	50	No text	TP		41

SUNDAY 9th SEPTEMBER

00:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Eng	TP	7	28
00:00	Teatro do Mar	InSomnio	Pl. Hort del Barceloní	Performance	Free	40	No text	TP		57
01:00	BATbatuka	Batukada	La Fassina	Music	Free	60	No text	TP		65
02:00	SESSIÓ DJ	Sound System	Parc Ondara - Nits Moritz	Music	Free		No text	+16		65
Pop-up	Diana Coca	Corporeïtats al límit	Pop-up	Performance	Free	30	No text	TP	1	29
Pop-up	John Fisherman	#moneyforfree	Pop-up	Art Action	Free	30	No text	TP	1	37
10:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4 | 8	18
10:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
10:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	30	Cat	TP	11	27
11:00	Adhok - Immortels	L'envol	C/ Migdia: La Fassina	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Eng	TP		10
11:00	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	60	Cat	TP	11	27
11:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
11:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
11:00	Xavier Garcia	Pedrolo, pas a pas	Pl. Major	Recorregut literari	3 EUR	75	Cat	TP	9	60
11:30	Humanhood	Orbis	Pl. Major	Dance	Free	16	No text	TP		33
12:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
12:00	Company Chameleon	Of Man and Beast	Pl. Nacions	Dance	Free	30	No text	TP		23
12:00	Companyia de Circus 'eia'	Espera	Pl. dels Àlbers	Circus	10 EUR	40	No text	TP		25
12:00	LASALA	I U	Pl. del Carme	Dance	Free	16	No text	TP		40
12:00	Pont Flotant	Les 7 diferències	Poli. Municipal	Theatre	6 EUR	70	Cat	TP		51
12:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
12:00	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	120	No text	Inf	12	59
12:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dance	Free	25	No text	TP		12
12:30	Campi qui pugui	Asteroid	Parc Ondara	Theatre	Free	40	No text	TP		16
13:00	Vermut Escènic	Amb Recomana.cat i TuiTheatreros	Piscines Municipals	Conversa	Free	60		TP		4
13:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
13:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Theatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
16:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
16:30	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
16:45	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:00	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
17:00	Los Moñekos	We-ding	Pl. Major	Dance - Theatre	Free	20	Cast	TP		42
17:00	Proyecto Correo	Correo	Cal Trepat	Theatre	12 EUR	60	Cast	TP		52
17:00	PSIRC	El meu nom és Hor	Poli. Municipal	Circus	12 EUR	70	No text	+10		53
17:00	Silere	Proyecto X	Parc Ondara	Theatre (itinerant)	Free	60	No text	TP		54
17:00	Slow Olou	Escargots	Pl. Sant Antoni	Theatre	10 EUR	40	No text	TP	4, 5	55
17:00	Zum Zum i Quim Bigas	Hippos	Pl. del Carme	Dance - Theatre	Free	25	No text	TP		62
17:30	Company Chameleon	Witness This	Pl. Nacions	Dance	Free	30	Eng	TP		24
17:30	CreaMoviment	Un món de cartró	Parc Ondara	Music - Theatre	Free	90	Cat	TP	11	27
17:30	Théâtre de la Toupine	Zanimal	Parc Ondara	Installation	Free	120	No text	Inf	12	59
17:30	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
17:45	Colectivo Lamajara	Labranza	Farming the Arts	Dance	12 EUR	60	No text	TP	13	21
18:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
18:00	Teatr KTO	Peregrinus	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	50	No text	TP		56
18:00	Teatro Línea de Sombra	La Brisa	Col·legi Sant Josep	Dance - Theatre	12 EUR	70	Cast	+18	2, 3	58
18:15	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
18:30	Adhok - Echappée Belle	Issue de Secours	Pl. del Carme	Theatre (itinerant)	Free	40	Cast / Fra	TP	14	9
18:30	Caterina Moroni	UN.HABITANTS	Cementiri Municipal	Performance	12 EUR	40	Cast / Eng	TP	4, 8	18
18:30	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47
19:00	Becki Parker & Vero Cendoya	Hunting for the unicorn	Pl. dels Comediants	Dance	10 EUR	40	No text	TP	15	14
19:00	Colectivo Ameno	Saunterer	Col·legi Sant Josep	Performance	12 EUR	75	Cast	+14	2, 4, 5, 10	20
19:00	Cor de Maguey	Mexicatas	Theatre Ateneu - Borges	Theatre	12 EUR	105	Cast	+18		26
19:00	Hui Basa	Tha Tzpar (L'espera)	Les Sitges	Theatre	12 EUR	75	No text	+18	4	32
19:00	Xesca Salvà	+Cases	Museu Comarcal	Performance	6 EUR	35	Multi	+18		61
19:30	Akira Yoshida	Home	Pl. del Carme	Dance	Free	25	No text	TP		12
19:30	Chroma Theatre	Prácticas de vuelo...	Cementiri Municipal	Physical Theatre	12 EUR	50	Cast	+6		19
19:30	Mumusic Circusus	Flou Papagayo	Pl. Nacions	Circus	Free	50	No text	TP		46
19:30	Nuc	Aigua	Parc Ondara	Dance - Theatre	Free	45	No text	TP		48
20:00	D'Jade	Ohtli	Via Verda	Theatre (itinerant)	12 EUR	60	Cast	TP	7	28
20:00	Joan Català	Pelat	Pl. Major	Circus	Free	45	No text	TP		36
20:00	LASALA	FEMALE	Pl. del Carme	Dance	Free	14	No text	TP		40
21:00	Ludo Circusus	Ludo Circusus Show	Escenari Moritz	Circus	10 EUR	60	No text	TP	15	43
21:00	Pendiente Teatro + E. Bernal	Sin Ítaca	Museu Comarcal	Performance	12 EUR	60	Cast	+18	4	50
21:30	Adhok - Immortels	Le Nid	Escola Mª Mercè Marçal	Dance - Theatre	Free	60	Cast / Eng	TP	16	10
22:00	NoFit State C. & Motionhouse	BLOCK	Pl. Nacions	Circus - Dance	Free	40	No text	TP		47

Cuina lògica, fresca i saludable

la cava
TAPES AL PLAT

by Alexandru Muresan

FOGONS DE FORÉS

by Gemma Vila

Tàrrega (Lleida)
C/ Mestre Güell nº5 Telf. 973 311 380

Diputació de Lleida
municipis, territori i tu

VENUES

1	Cal Trepat
2	Cementiri Municipal
3	Col·legi St. Josep
4	Escenari Moritz
5	Escola M. Mercè Marçal
6	Farming the Arts
7	La Fassina
8	Les Sitges
9	Museu Comarcal
10	Parc Ondara
11	Parc Ondara - Nits Moritz
12	Pl. de St. Antoni
13	Pl. del Carme
14	Pl. dels Àlbers
15	Pl. dels Comediants
16	Pl. Hort del Barceloní
17	Pl. Major
18	Pl. Nacions
19	Poliesportiu Municipal
20	St. Eloi - Pla del Dipòsit
21	Teatre Ateneu - Borges
22	Via Verda

SERVICES

A	Town Council
B	Fire Brigade
C	Club Pro
E	Escola Pia
F	La Fassina - Urban Market
G	Local Police
H	Bus Hotels Pro
I	Information & Box office
L	La Llotja
M	Police (Mossos d'Esquadra)
O	Technical Office & Companies
P	Auditori Pro | Jardí Pro
Q	Sala Marsà
R	Funfair
S	Press service
T	Taxi Stand
Z	Camping Area
	CAP (Emergency)
	Chemist
	Parking
	Petrol Station
	Bus Station
	Train Station

INFO

FIRATÀRREGA

Pl. St. Antoni, 1 · 25300 Tàrrega

Tel. +34 973 310 854 · info@firatarrega.com

www.firatarrega.com

INFORMATION CHANNELS

973 500 039

www.firatarrega.com

Info Office Pl. de les Nacions

! Telegram Channel

twitter.com/firatarrega

Wi-Fi Area

Pl. Nacions

La Llotja

Swimming pools

Web app for mobile devices

The FiraTàrrega website allows you to browse it from any mobile device. Enter www.firatarrega.com through your mobile or tablet.

INFORMACIÓ GENERAL

1. 24-Hour Timeline. A show as of 12:00 midnight will be assigned to the following day.
2. Access to paying shows is not permitted once they have begun.
3. Paying shows: leave at least 60 minutes between the scheduled end of one show and the beginning of the next.
4. Ticket returns are not permitted. Make sure that the box office delivers the tickets you request.
5. Seating in venues is not numbered.
6. People with disabilities have preferential access.
7. Disconnect phones and notifications during the shows.
8. When a paying show is cancelled, as long as it has not exceeded 50% of its running time, tickets will be refunded at the point of sale where they were purchased.
9. Images cannot be taken of the shows in a theatre except by authorised media.

KEY

75'	NO TEXT	18 EUR
LENGTH	LANGUAGE	PRICE
TP	E	
ALL AUDIENCES	PREMIERE	FIREWORKS

TICKET SALES

Advance sales www.firatarrega.com

Tickets purchased *online* work with the hometicket system. The user receives a PDF to be printed at home to go directly to the venue, bypassing the ticket office.

! Central Ticket Offices (ATTENTION: Change of location!)

Pl. de les Nacions. The only point of sale in Tàrrega. From 3rd September: 5.00pm to 8.30pm. From 6th September, all day.

CAMP SITE

Av. Tarragona, s/n. Tàrrega

15 EUR/person (every day)
Free for children under 7

No booking. With the ticket, you will receive a list of the programme and a 50% discount voucher valid at the Box Office in Plaça del Carme.

Services: family area, caravan area, picnic area, toilets, showers with hot water, washhand basins, mobile phone charger area, information point and medical assistance. For more information, call +34 973 500 039.

DISCOUNTS

Offers cannot be accumulated. You must present the corresponding card and an identity document to obtain a discount.

Advance sales

20% discount on all tickets purchased before 2nd September.

! Happy Welcome discount

50% off all performances on Thursday 6th September

Heavy user

20% discount for the purchase of 2 tickets for different performances.
30% discount for the purchase of 3 tickets for different performances.
40% for the purchase of 4 or more tickets for different performances.

The retired, unemployed & disabled

20% discount. Official documents must be shown. Offer valid only at the Fira box office (Pl. Carme, Tàrrega).

European Youth Card

20% discount (maximum 3 tickets per card and day). Offer valid only at the Fira box office (Pl. Carme, Tàrrega).

TR3SC El Club de Cultura

20% discount on the purchase of tickets.

ALL NIGHT CHEMIST'S

6-9 SEPTEMBER 2018

Until Thursday 6, at 8:00 p.m.

Anna Mestres

Av. Catalunya, 11. Tel. 973 500 036

As of Thursday 6, at 8:00 p.m.

Totime

St. Pelegrí, 90 . Tel. 973 311 129

After 23:00 only people accompanied by the Local Police will be attended to. No sales without a doctor's prescription..

USEFUL PHONE NUMBERS

Local Police: 973 500 092
Emergencies: 112
Health Centre: 973 310 852
ALSA: 902 422 242
Eixbus: 973 204 868

CEO
Oriol Martí Sambola
Artistic Director
Jordi Duran i Roldós

Administration
Cristina Pons
Accommodation
Anna Peraire
Head Technician
Joan Marc Gabernet
Communication
Eduard Ribera

Technical Production
Gerard Feliu
Professionals
Mike Ribalta
External Resources
Carme Bosch
Town Services
Salvador Solé
Technical Programming
Anna Giribet

Assistant Head Technician
Jordi Llongueras
Assistant Professionals
Montse Balcells Nadal
External Resources Assistant
Eva Domínguez
Accommodation for Professionals
Eli Rius Lladó
Information
Genís Farran
Intervention and Depository
Imma Balagué, Mireia Ramon

La Llotja
Pilar Garrigues
Artist reception
Alba Lafarga
Professional reception
Lluís Agea
Press and Social Media
LaCosta Comunicació
Press Suport
Xènia Boleda
Transport
Eli Rius Lladó, Josep M. Cucurull

Ticket office
Marta Vergés

Photography
Núria Boleda
Image and graphic production
Sopa Graphics
Translations
Chris Boswell, Violaine Martin, Torsitrad
Video
Dani Hernàndez

We endorse the professionalism and rigour of our interns Pilar Garrigues and Alba Lafarga.

Special thanks to the Municipal Brigade, the Guardia Urbana, the Mossos d'Esquadra, the Fire Brigade, the Local Health Centre and the SEM emergency medical services for their work.

FIRATÀRREGA TEATRE AL CARRER

CLUB DELS MECENES

Territori, compromís i cultura

Mecenes Premium

BORGES

CONSORCI per a la GESTIÓ dels RESIDUS URBANS de l'URGELL

SEGRE

Sabadell

ALSA

Mecenes

carviresa CELLERS

RosRoca

Zero KNITWEAR

OIL

oficina semat data OSD www.sematdata.com

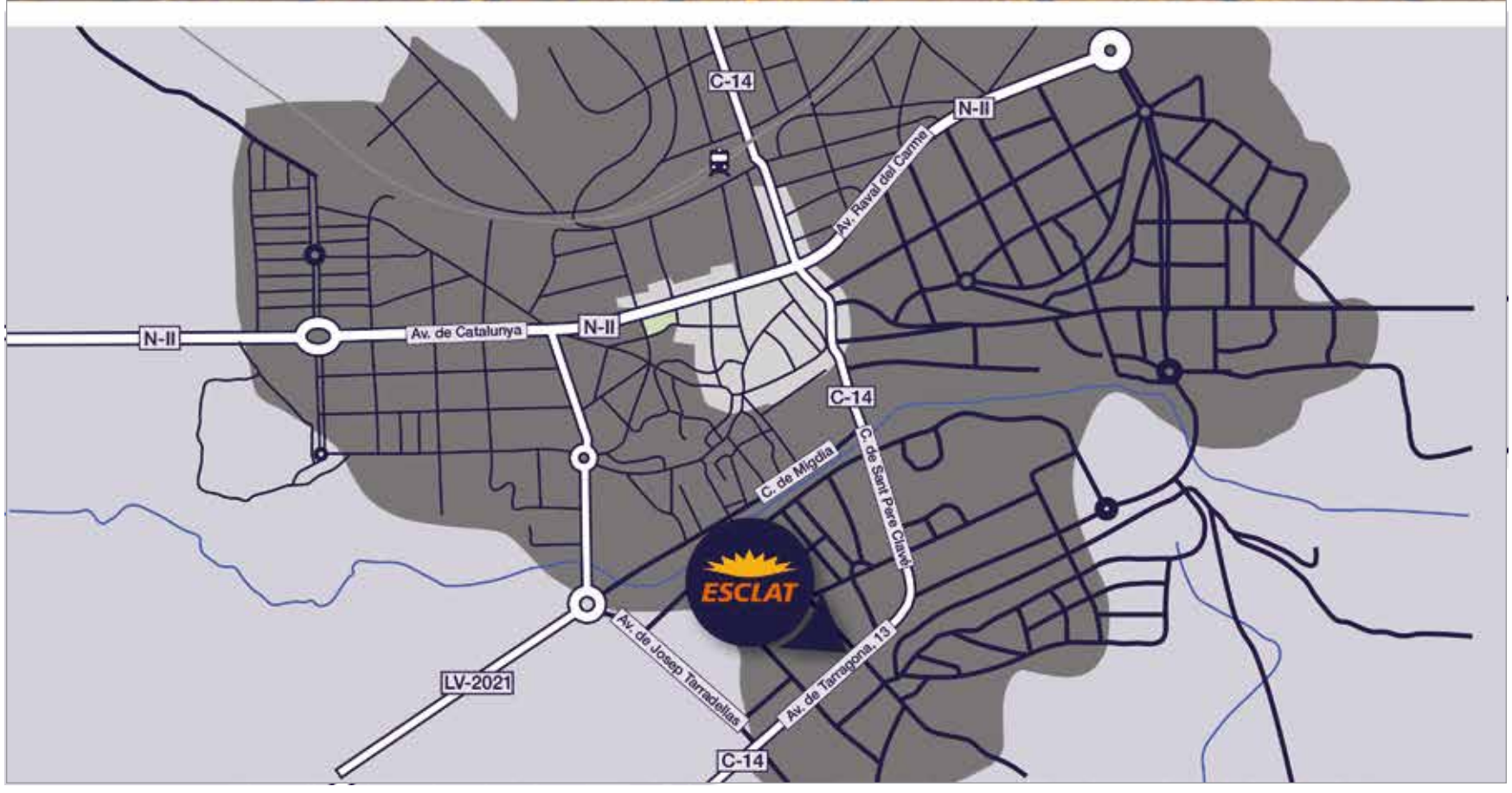
cotécnica

Sucesores de Falip Navarro, SA

Auto Nayox

SOREA

L'Esclat de Tàrrega al costat de la Fira del Teatre



SEGRE amb FIRATÀRREGA 2018

DEL 6 AL 9 DE SETEMBRE

SEGRE

SEGRE.com

lleida televisió